

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

5 mars 2014

**PROPOSITION DE LOI**

**portant modification et complétant les  
dispositions transitoires de la loi  
du 1<sup>er</sup> décembre 2013 portant réforme des  
arrondissements judiciaires et  
modifiant le Code judiciaire en vue  
de renforcer la mobilité des membres  
de l'ordre judiciaire**

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE  
PAR  
MME. **Laurence MEIRE**

**SOMMAIRE**

Pages

I. Procédure .....	3
II. Exposé introductif de Mme Carina Van Cauter, auteure principale .....	3
III. Discussion générale .....	3
IV. Discussion des articles et votes .....	11
V. Réunion en application de l'article 82.1 du Règle- ment de la Chambre .....	22

Documents précédents:

Doc 53 **3342/ (2013/2014):**

001: Proposition de loi de Mmes Van Cauter et Becq, MM. Brotcorne,  
Goffin et Landuyt et Mme Senecaut.  
002 et 003: Amendements.

**Voir aussi:**

005: Texte adopté par la commission.

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

5 maart 2014

**WETSVOORSTEL**

**houdende wijziging en aanvulling van  
de overgangsmaatregelen van de wet van  
1 december 2013 tot hervorming van de  
gerechtelijke arrondissementen en tot  
wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met  
het oog op een grotere mobiliteit van de  
leden van de rechterlijke orde**

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE JUSTITIE  
UITGEBRACHT DOOR  
MEVROUW **Laurence MEIRE**

**INHOUD**

Blz.

I. Procedure .....	3
II. Inleidende uiteenzetting van mevrouw Carina Van Cauter, hoofdindienster .....	3
III. Algemene bespreking .....	3
IV. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen .....	11
V. Vergadering met toepassing van artikel 82.1 van het Kamerreglement .....	22

Voorgaande documenten:

Doc 53 **3342/ (2013/2014):**

001: Wetsvoorstel van de dames Van Cauter en Becq, de heren Brotcorne,  
Goffin en Landuyt en mevrouw Senecaut.  
002 en 003: Amendementen.

**Zie ook:**

005: Tekst aangenomen door de commissie.

8434

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/  
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**  
Président/Voorzitter: Kristien Van Vaerenbergh

**A. — Titulaires / Vaste leden:**

N-VA	Sophie De Wit, Koenraad Degroote, Sarah Smeyers, Kristien Van Vaerenbergh
PS	Laurence Meire, André Perpète, Manuela Senecaut, Özlem Özen
CD&V	Sonja Becq, Raf Terwingen
MR	Philippe Goffin, Marie-Christine Marghem
sp.a	Renaat Landuyt
Ecolo-Groen	Stefaan Van Hecke
Open Vld	Carina Van Cauter
VB	Bert Schoofs
cdH	Christian Brotcorne

**B. — Suppléants / Plaatsvervangers:**

Siegfried Bracke, Daphné Dumery, Theo Francken, Miranda Van Eetvelde, Ben Weyts
Karine Lalieux, Yvan Mayeur, N
Gerald Kindermans, Gerda Mylle, Liesbeth Van der Auwera
Corinne De Permentier, Denis Ducarme, Charles Michel
Rosaline Mouton, Peter Vanvelthoven
Juliette Boulet, Fouad Lahssaini
Patrick Dewael, Sabien Lahaye-Battheu
Gerolf Annemans, Peter Logghe
Joseph George, Benoît Lutgen

**C. — Membre sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigd lid:**

INDEP-ONAFH Laurent Louis

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

<b>Abréviations dans la numérotation des publications:</b>	<b>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</b>
DOC 53 0000/000: Document parlementaire de la 53 <sup>e</sup> législature, suivi du n <sup>o</sup> de base et du n <sup>o</sup> consécutif	DOC 53 0000/000: Parlementair document van de 53 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA: Questions et Réponses écrites	QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral	CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV: Compte Rendu Analytique	CRABV: Beknopt Verslag
CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN: Séance plénière	PLEN: Plenum
COM: Réunion de commission	COM: Commissievergadering
MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<b>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</b>	<b>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</b>
Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be courriel : publications@lachambre.be	Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be
Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC	De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné cette proposition de loi au cours de ses réunions des 18, 19 et 25 février 2014.

### I. — PROCÉDURE

Au cours de la réunion du 19 février 2014, la demande visant à recueillir l'avis du Conseil d'État a été rejetée par 8 voix contre 6 et une abstention.

La demande visant à organiser des auditions, conformément à l'article 28.1 du Règlement, a été rejetée, au cours de la même réunion, par 9 voix contre 6.

### II. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE MME CARINA VAN CAUTER, AUTEURE PRINCIPALE

*Mme Carina Van Cauter (Open Vld)*, auteure principale, indique que la proposition de loi à l'examen tend à compléter et clarifier les dispositions transitoires prévues par la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'ordre judiciaire.

Ces dispositions prévoient un certain nombre de mesures transitoires qui doivent faciliter le passage vers les douze arrondissements le 1<sup>er</sup> avril, tant au niveau du fonctionnement du tribunal que de la direction.

Une mesure est en outre prise pour la période entre l'entrée en vigueur de la loi et l'arrivée du nouveau chef de corps dans le nouveau tribunal.

### III. — DISCUSSION GÉNÉRALE

*M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)* comprend que la proposition de loi est en fait un projet de loi déguisé. Les partis de la majorité l'on déposée afin d'éviter de devoir recueillir l'avis de la section de législation du Conseil d'État et ainsi gagner du temps. En dépit des desiderata de nombreuses instances, le gouvernement a en effet choisi de fixer l'entrée en vigueur de la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013 au 1<sup>er</sup> avril 2014 — c'est-à-dire avant les élections du 25 mai prochain.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft onderhavig wetsvoorstel besproken tijdens haar vergaderingen van 18, 19 en 25 februari 2014.

### I. — PROCEDURE

Tijdens de vergadering van 19 februari 2014 werd het verzoek om het advies van de Raad van State in te winnen verworpen met 8 tegen 6 stemmen en 1 onthouding.

Het verzoek om, overeenkomstig artikel 28.1 van het Reglement, hoorzittingen te organiseren werd tijdens diezelfde vergadering eveneens verworpen met 9 tegen 6 stemmen.

### II. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN MEVROUW CARINA VAN CAUTER, HOOFDINDIENSTER

*Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld)*, hoofdindienster, legt uit dat het wetsvoorstel ertoe strekt om de overgangsmaatregelen waarin de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde voorziet, aan te vullen en te verduidelijken.

Deze bepalingen voorzien in een aantal overgangsregelingen om de overgang naar de twaalf arrondissementen op 1 april zo vlot mogelijk te organiseren voor de werking van de rechtbank en de leiding.

Verder wordt een regeling getroffen voor de periode tussen de inwerkingtreding van de wet en de komst van de nieuwe korpschef in de nieuwe rechtbank.

### III. — ALGEMENE BESPREKING

*De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)* begrijpt dat het wetsvoorstel in feite een verdoken wetsontwerp is. De meerderheidspartijen hebben het ingediend om te vermijden dat het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State zou moeten worden ingewonnen en zo tijd te winnen. De regering heeft, in weerwil van de verzuchtingen van heel wat instanties, er immers voor geopteerd om de wet van 1 december 2013 op 1 april 2014 — dat wil zeggen voor de verkiezingen van 25 mei eerstkomend — in werking te laten treden.

M. Van Hecke fait observer qu'il serait cependant préférable de faire analyser la réglementation proposée de manière approfondie afin de déceler les absurdités juridiques. À cet égard, il souligne que, dans une lettre adressée à la ministre de la Justice et mise à la disposition des membres, le Conseil supérieur de la Justice estime que la constitutionnalité des règles proposées soulèvent certaines questions; certaines désignations auront en effet lieu sans l'intervention du Conseil supérieur, dont les compétences sont directement définies dans la Constitution (article 151).

L'intervenant demande dès lors que la proposition de loi soit soumise à l'avis de la section de législation du Conseil d'État et que l'on entende les instances relevant du champ d'application de la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013. Il semble cependant que l'on veuille malgré tout et à tout prix faire adopter la proposition dans la précipitation.

Il estime par ailleurs qu'il serait préférable de faire coïncider l'entrée en vigueur de la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2014 avec le début de la prochaine année judiciaire, le 1<sup>er</sup> septembre 2014.

*Mme Kristien Van Vaerenbergh (N-VA)* souscrit à l'exposé de l'intervenant précédent. Elle déplore par ailleurs que le gouvernement et les partis de la majorité n'aient pas tenu compte des critiques et observations fondées formulées par son parti lors de la discussion du projet de loi dont est finalement issue la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013. Il s'ensuit notamment que le cadre légal récemment adopté doit déjà être corrigé.

*M. Bert Schoofs (VB)* souscrit aux propos tenus par les intervenants précédents. La proposition de loi à l'examen, qui vise à réparer une loi qui n'est pas encore entrée en vigueur, relève du bricolage.

*La ministre de la Justice, Mme Annemie Turtelboom*, observe que la date d'entrée en vigueur a été fixée au 1<sup>er</sup> avril 2014 précisément à la demande de la magistrature et du personnel judiciaire, parce que de nombreux mandats s'achèvent à cette date. S'il fallait encore à ce moment désigner de nouveaux chefs de corps en vertu de la réglementation existante, cela hypothéquerait pendant cinq ans (c'est-à-dire la durée du mandat) cette réforme fondamentale. Elle réfute par conséquent l'idée selon laquelle cette réforme a été inspirée par des considérations politiques: si la majorité des mandats devait s'achever le 31 août, le gouvernement aurait évidemment choisi le 1<sup>er</sup> septembre comme date d'entrée en vigueur. Par ailleurs, la ministre observe que les chefs de corps seront désignés très prochainement, de telle sorte qu'ils disposeront encore du temps nécessaire

De heer Van Hecke wijst erop dat de voorgestelde regeling nochtans beter grondig zou worden onderzocht op juridische ongerijmdheden. In dat verband vestigt hij er de aandacht op dat de Hoge Raad voor de Justitie, in een brief aan de minister van Justitie die aan de leden ter beschikking werd gesteld, van oordeel is dat er vragen rijzen bij de grondwettigheid van de voorgestelde regelingen; er zullen immers aanwijzingen gebeuren zonder de tussenkomst van de Hoge Raad van wie de bevoegdheden rechtstreeks bepaald worden door de Grondwet (artikel 151).

De spreker vraagt derhalve dat het wetsvoorstel voor advies aan de afdeling wetgeving van de Raad van State wordt voorgelegd en dat men de instanties zou horen die onder het toepassingsgebied van de wet van 1 december 2013 vallen. Het lijkt er evenwel op dat men het voorstel tegen beter weten in en te allen prijze in zeven haasten wil laten aannemen.

Daarnaast is hij van oordeel dat het beter zou zijn om de inwerkingtreding van de wet van 1 december 2013 te laten samenvallen met het begin van het volgende gerechtelijk jaar op 1 september 2014.

*Mevrouw Kristien Van Vaerenbergh (N-VA)* sluit zich aan bij het betoog van de vorige spreker. Voorts betreurt zij dat de regering en de meerderheidspartijen tijdens de parlementaire behandeling van het wetsontwerp dat uiteindelijk de wet van 1 december 2013 is geworden, geen rekening hebben gehouden met de gefundeerde kritiek en opmerkingen van haar partij. Mede als gevolg daarvan dient het recente wettelijke kader nu al te worden bijgeschaafd.

*De heer Bert Schoofs (VB)* onderschrijft de uitspraken van de vorige sprekers. Het voorliggende wetsvoorstel, dat beoogt een wet te repareren die nog niet eens in werking is getreden, getuigt van kunst- en vliegwerk.

*Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie*, merkt op dat de datum van inwerkingtreding precies op vraag van de magistratuur en het gerechtspersoneel op 1 april 2014 werd vastgesteld, omdat veel van de mandaten op die datum aflopen. Mocht men op dat ogenblik nog nieuwe korpschefs moeten aanwijzen volgens de bestaande regeling, dan zou dat gedurende vijf jaar (i.e. de duur van het mandaat) een hypotheek leggen op deze ingrijpende hervorming. Zij ontkent bijgevolg dat deze datum ingegeven werd vanuit politieke overwegingen: mocht de meerderheid van de lopende mandaten aflopen op 31 augustus, dan zou de regering vanzelfsprekend 1 september 2014 als datum van inwerkingtreding hebben gekozen. Bovendien merkt de minister op dat de nieuwe korpschefs kortelings zullen worden aangewezen, zodat zij nog de nodige tijd zullen

pour préparer la réforme avant le début de la prochaine année judiciaire.

Il est également souligné que la ministre mène une concertation approfondie avec le Conseil supérieur pour ce qui est de la désignation de ces nouveaux chefs de corps.

La ministre souligne en outre que le régime transitoire proposé est appelé à assurer, pendant une période limitée, la continuité du service de la Justice, sans mettre en péril les lignes de force de la politique des futurs chefs de corps.

Elle explique également que ce n'est pas une bonne idée de faire coïncider l'entrée en vigueur de cette réforme fondamentale avec l'entrée en vigueur de deux autres réformes fondamentales qui sont réalisées par la loi du 30 juillet 2013 portant création d'un tribunal de la famille et de la jeunesse et par la loi du 15 juillet 2013 modifiant les dispositions du Code judiciaire relatives à la discipline qui, toutes deux, entreront vraisemblablement en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre.

Pour ce qui est de la constitutionnalité de la réglementation proposée, la ministre explique que l'article 319 du Code judiciaire prévoit un dispositif pour le remplacement des chefs de corps qui sont empêchés. Ce système ne prévoit pas l'intervention du Conseil supérieur, pas plus que le régime proposé qui est assez comparable, dès lors qu'il s'agit d'un remplacement et pas d'une véritable nomination. Il est en parfaite concordance avec l'article 151 de la Constitution, qui ne prévoit rien concernant les missions temporaires. Si l'on voulait rendre le Conseil supérieur compétent en cette matière, il faudrait adopter une loi à majorité spéciale (*cf.* l'article 151, § 3, alinéa 3, de la Constitution). La ministre souligne également que le constituant a voulu qu'il n'y ait pas d'immixtion politique en ce qui concerne la désignation des titulaires de mandat et que la réglementation proposée s'inscrit pleinement dans cette volonté.

Enfin, la ministre mentionne que la législature en cours a été particulièrement courte. Cela signifie également que certaines réformes ont dû être bouclées dans un laps de temps particulièrement réduit. La réforme à l'examen en est un exemple.

*M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)* réplique que procéder à une réforme ne signifie pas nécessairement que celle-ci doive entrer en vigueur durant la même législature. Les nouvelles dispositions relatives à la réforme du système bicaméral et aux transferts de compétences consécutifs à la sixième réforme de l'État,

hebben om de hervorming voor te bereiden voor het begin van het volgende gerechtelijk jaar.

Er wordt ook benadrukt dat de minister grondig overleg pleegt met de Hoge Raad in verband met de aanwijzing van die nieuwe korpschefs.

Voorts stipt de minister aan dat de voorgestelde overgangsregeling gedurende een beperkte tijd moet zorgen voor de continuïteit van de dienstverlening door Justitie, zonder de krachtlijnen van het beleid van de toekomstige korpschefs in gevaar te brengen.

Zij legt ook uit dat het geen goed idee is om de inwerkingtreding van deze ingrijpende hervorming te laten samenvallen met de inwerkingtreding van twee andere ingrijpende hervormingen die worden doorgevoerd door de wet van 30 juli 2013 houdende invoering van een familie- en jeugdrechtbank en de wet van 15 juli 2013 tot wijziging van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de tucht, die naar alle waarschijnlijkheid beide op 1 september van kracht zullen worden.

Wat de grondwettigheid van de voorgestelde regeling betreft, wordt uitgelegd dat artikel 319 van het Gerechtelijk Wetboek voorziet in een regeling voor de vervanging van korpschefs die verhinderd zijn. Deze regeling voorziet, evenmin als de voorgestelde regeling die ermee vergelijkbaar is, niet in de tussenkomst van de Hoge Raad, omdat het een vervanging en geen echte benoeming betreft. Dit is volledig in overeenstemming met artikel 151 van de Grondwet, dat niets bepaalt omtrent tijdelijke opdrachten. Als men de Hoge Raad in deze bevoegd zou willen maken, dan zou men daartoe een bijzondere meerderheidswet moeten aannemen (*cf.* artikel 151, § 3, derde lid, van de Grondwet). De minister wijst er ook op dat de grondwetgever heeft gewild dat er geen politieke inmenging zou zijn aangaande de aanwijzing van mandaathouders en dat de voorgestelde regeling hiermee volledig in overeenstemming is.

Ten slotte vermeldt de minister dat de huidige zittingsperiode uiterst kort was. Dat betekent ook dat sommige hervormingen binnen een uiterst kort tijdsbestek dienen te worden afgerond. De voorliggende hervorming is daarvan een voorbeeld.

*De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)* repleert dat het doorvoeren van een hervorming niet noodzakelijkerwijze betekent dat deze ook tijdens dezelfde zittingsperiode in werking moet treden. Het beste bewijs daarvoor zijn de nieuwe bepalingen inzake de hervorming van het tweekamerstelsel en de

que son parti a votées, en sont la meilleure preuve. Elles entreront toutes en vigueur après les élections législatives du 25 mai 2014. Cela ne signifie tout de même pas que ces réformes ne sont pas achevées?

Il annonce en outre le dépôt d'un amendement tendant à reporter l'entrée en vigueur de la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013 au 1<sup>er</sup> septembre 2014.

En guise de conclusion, il réitère sa demande de consulter le Conseil d'État. La justification apportée par la ministre à propos du prétendu problème de constitutionnalité est "uniquement" le point de vue, fondé sur des motifs politiques, du gouvernement.

*M. Christian Brotcorne (cdH)* renvoie tout d'abord à sa question orale adressée à la ministre de la Justice sur "la nomination des chefs de corps dans le cadre de la réforme des arrondissements judiciaires", ainsi qu'à la réponse de la ministre (question n° 2252, CRIV 53, PLEN 182, pp. 20-21), dans laquelle elle indiquait que tout serait mis en œuvre en vue de nommer les nouveaux chefs de corps pour le 1<sup>er</sup> avril prochain.

Il comprend qu'il est important, pour le gouvernement, que la nouvelle réglementation entre en vigueur avant les élections législatives du 25 mai 2014, d'autant plus que cette réforme était annoncée dans l'accord de gouvernement. Sur le fond, un report de l'entrée en vigueur ne serait toutefois pas une mauvaise chose. Fondamentalement, un tel report ne changerait en effet rien, si ce n'est qu'il contribuerait substantiellement au bon déroulement de la réforme.

Par ailleurs, eu égard notamment aux observations du Conseil supérieur de la Justice, il pense que ce ne serait pas une mauvaise chose non plus de soumettre la proposition de loi pour avis à la section de législation du Conseil d'État. La réforme est trop importante pour prendre le risque qu'elle soit mise en péril par la question actuellement en discussion.

Enfin, M. Brotcorne affirme sans la moindre ambiguïté son soutien à la réforme approuvée par les deux Chambres. Il ne pense pas non plus qu'un report de l'entrée en vigueur puisse être interprété comme une critique vis-à-vis de l'opération de renouvellement.

*Mme Marie-Christine Marghem (MR)* souscrit aux propos de l'intervenant précédent. Elle estime également que la prise de mesures transitoires serait le signe que l'on n'a pas été en mesure de mener la réforme à bien dans le temps voulu. L'intervenante souligne l'importance, la complexité et l'ampleur de cette réforme. De ce point de vue, il n'était sans doute pas idéal de fixer la

bevoegdheidsoverdrachten ingevolge de zesde staats-hervorming die zijn partij mee heeft goedgekeurd. Die zullen alle in werking treden na de wetgevende verkiezingen van 25 mei 2014. Dat betekent toch geenszins dat deze hervorming niet zou zijn afgerond?

Voorts kondigt hij de indiening van een amendement aan teneinde de inwerkingtreding van de wet van 1 december 2013 uit te stellen tot 1 september 2014.

Afsluitend herhaalt hij zijn vraag om het advies van de Raad van State in te winnen. De door de minister aangehaalde rechtvaardiging in verband met het vermeende grondwettigheidsprobleem is "slechts" het politiek geïnspireerde standpunt van de regering.

*De heer Christian Brotcorne (cdH)* verwijst vooreerst naar zijn mondelinge vraag aan de minister van Justitie over "de benoeming van de korpschefs in het kader van de hervorming van de gerechtelijke arrondissementen" en het antwoord van de minister (nr. 2252, CRIV 53, PLEN 182, blz. 20-21). Die laatste heeft meegedeeld dat alles in het werk zal worden gesteld om de nieuwe korpschefs te benoemen met ingang van 1 april eerstkomend.

Hij begrijpt dat het voor de regering belangrijk is dat de nieuwe regeling in werking zou treden voor de wetgevende verkiezingen van 25 mei 2014 temeer daar deze hervorming aangekondigd werd in het regeerakkoord, doch in essentie zou een uitgestelde inwerkingtreding geen slechte zaak zijn. Fundamenteel zou er immers niets veranderen, tenzij dan dat het sterk zou bijdragen tot het goede verloop van de hervorming.

Voorts denkt hij dat het, onder meer gelet op de bedenkingen van de Hoge Raad voor de Justitie, geen slechte zaak zou zijn om het wetsvoorstel voor advies aan de afdeling wetgeving van de Raad van State voor te leggen. De hervorming is te belangrijk om ze in gevaar te laten brengen door de kwestie die nu ter tafel ligt.

Ten slotte laat de heer Brotcorne geen twijfel bestaan dat hij de hervorming, zoals goedgekeurd door de beide Kamers, ondersteunt. Hij denkt ook niet dat een uitgestelde inwerkingtreding mag worden begrepen als kritiek op de vernieuwingsoperatie.

*Mevrouw Marie-Christine Marghem (MR)* sluit zich aan bij de vorige spreker. Zij meent ook dat men met de aanneming van overgangsmaatregelen zou aantonen dat men niet in staat is geweest om de hervorming tijdig in goede banen te leiden. De spreekster onderstreept het belang, de complexiteit en de omvang van deze hervorming. Vanuit dat oogpunt was het wellicht niet



date d'entrée en vigueur au 1<sup>er</sup> avril 2014. L'intervenante est également d'avis que la date du 1<sup>er</sup> septembre serait plus adéquate, car elle donnerait le temps de procéder aux préparatifs nécessaires et permettrait d'associer le Conseil supérieur — institué à cette fin par le Constituant même — aux nominations. L'intervenante indique également que les remplaçants temporaires ne se sentiront pas nécessairement responsables de l'opération de renouvellement dont ils ont en partie la charge: ces remplaçants devront en effet peut-être, à brève échéance, passer le flambeau à quelqu'un d'autre.

Si, malgré tout, on choisit de maintenir la date du 1<sup>er</sup> avril et que des problèmes liés à l'application de la nouvelle réglementation surviennent plus tard en raison de ce maintien, le gouvernement n'aura à s'en prendre qu'à lui-même. L'intervenante craint en tout cas que l'on ne travaille de manière trop expéditive en voulant procéder à une entrée en vigueur rapide de la réforme.

Mme Marghem pense qu'il serait peut-être effectivement utile de soumettre les dispositions proposées au Conseil d'État, mais craint, compte tenu des délais nécessaires pour remettre un avis, qu'il ne soit difficile de clôturer toute l'opération dans le temps imparti avant les élections. Elle estime par ailleurs également que les principales réserves d'ordre juridique sont déjà suffisamment connues.

*Mme Kristien Van Vaerenbergh (N-VA)* voudrait savoir pourquoi le gouvernement n'a pas soumis l'arrêté royal du 15 janvier 2014 modifiant l'arrêté royal du 15 mars 2000 déterminant les catégories de profils généraux à l'avis préalable du Conseil d'État.

*Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice,* renvoie en premier lieu à l'article 259bis-13 du Code judiciaire et souligne que l'arrêté royal a été élaboré en étroite concertation avec le Conseil supérieur de la Justice, si bien que tant l'arrêté que l'établissement des profils généraux ont pu être finalisés simultanément.

Il ne faut en outre pas perdre de vue que l'arrêté a dû être pris en urgence (voir à ce sujet le préambule de l'arrêté royal, *Moniteur belge*, 28 janvier 2014, pp. 6937-6938). En vertu de l'article 3, § 1<sup>er</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, les projets d'arrêtés royaux ne doivent pas être soumis à l'avis du Conseil d'État dans les cas d'urgence spécialement motivés.

idéal om de datum van inwerkingtreding vast te stellen op 1 april 2014. De spreekster is eveneens van oordeel dat 1 september als startdatum geschikter is. Dit zou de tijd geven om de nodige voorbereidingen te treffen en de mogelijkheid bieden om de Hoge Raad — door de grondwetgever zelf daarvoor ingesteld — te betrekken bij de benoemingen. Er wordt ook nog aangevoerd dat de tijdelijke vervangers zich niet noodzakelijk verantwoordelijk zullen voelen voor de vernieuwingsoperatie waarvoor zij mede moeten instaan: deze vervangers zullen immers binnen afzienbare tijd misschien de fakkel moeten doorgeven aan iemand anders.

Mocht men er niettegenstaande dit alles voor opteren om de datum van 1 april te handhaven en mochten er als gevolg daarvan later problemen rijzen met betrekking tot de toepassing van de nieuwe regeling, dan heeft de regering dit uitsluitend aan zichzelf te danken. De spreekster vreest in elk geval dat men te voortvarend te werk gaat door de hervorming te snel in werking te willen laten treden.

Mevrouw Marghem denkt dat het misschien wel nuttig is om de voorgestelde regelingen voor te leggen aan de Raad van State, maar vreest dat het, rekening houdende met de termijnen voor adviesverlening, moeilijk zal zijn om de hele operatie binnen het toebemeten tijdsbestek voor de verkiezingen af te ronden. Zij is evenwel eveneens van oordeel dat de voornaamste juridische bedenkingen reeds voldoende gekend zijn.

*Mevrouw Kristien Van Vaerenbergh (N-VA)* wil weten waarom de regering het koninklijk besluit van 15 januari 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 2000 tot vastlegging van de categorieën van standaardprofielen niet voor voorafgaand advies aan de Raad van State heeft voorgelegd.

*Mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie,* verwijst in de eerste plaats naar artikel 259bis-13 van het Gerechtelijk Wetboek en stipt aan dat het koninklijk besluit in nauw overleg met de Hoge Raad voor de Justitie tot stand is gekomen, zodat zowel het besluit als de vaststelling van de standaardprofielen zelf gelijktijdig konden worden afgerond.

Daarnaast mag niet uit het oog worden verloren dat het besluit bij hoogdringendheid diende te worden uitgevaardigd (zie dienaangaande de aanhef bij het koninklijk besluit, *Belgisch Staatsblad* 28 januari 2014, blz. 6937-6938). Krachtens artikel 3, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State moeten ontwerpen van koninklijke besluiten in het met bijzondere redenen omklede geval van hoogdringendheid niet voor advies worden voorgelegd.

*Mme Kristien Van Vaerenbergh (N-VA)* doute de la solidité du raisonnement de la ministre dans le cas d'un recours en annulation introduit auprès de la section du contentieux administratif du Conseil d'État.

Elle souligne en outre que les profils généraux ont été approuvés par le Conseil supérieur dès le 13 janvier 2014, alors que l'arrêté royal n'est entré en vigueur que le 28 janvier. Cette chronologie n'est pas très logique: on s'attendrait tout de même à ce que soit d'abord les catégories de profils généraux qui soient établies et puis seulement les profils généraux mêmes.

*Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen)* regrette le fait que la transition ne sera pas sereine et qu'elle impliquera des risques de contestations voire d'inconstitutionnalités. Beaucoup d'acteurs de terrain, comme le Conseil supérieur de la Justice ou la Conférence permanente des chefs de corps, ont demandé notamment le report de l'entrée en vigueur de la loi au 1<sup>er</sup> septembre 2014. Ce dossier va modifier considérablement le paysage judiciaire et l'accès à la justice de l'ensemble des citoyens. Ce dossier est fondateur du bon fonctionnement de la démocratie. Il est irresponsable de ne pas écouter ces demandes et ces inquiétudes légitimes. Celles-ci mettent en évidence le fait que le terrain n'a pas été suffisamment consulté. Face à ces demandes, l'oratrice demande à la ministre si elle ne s'est pas demandé si elle ne faisait pas fausse route et s'il n'était pas utile de rectifier le tir en écoutant les acteurs de terrain. Ce travail a été mal fait et manque de bon sens. Il aura des conséquences extrêmement dommageables.

*La ministre* explique que de très nombreux mandats arriveront à leur terme vers le 1<sup>er</sup> avril 2014. Dès lors, désigner de nouveaux mandataires dans les anciens arrondissements pour une période de cinq ans à partir du 1<sup>er</sup> avril hypothéquerait la mise en œuvre rapide de la réforme de la justice. Il y a déjà un moment que l'on ne désigne plus de chefs de corps. Un report supplémentaire jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre signifierait qu'il conviendrait également de prévoir des présidents intérimaires pour cette période de transition plus longue.

Dès lors, il y aurait, entre le 1<sup>er</sup> avril et le 1<sup>er</sup> septembre, un grand nombre de présidents intérimaires qui n'auraient peut-être ni aucune expérience, ni aucun intérêt à l'égard de la direction des tribunaux alors qu'ils devraient précisément les aider à se préparer à la nouvelle structure.

Cette proposition de loi, présentée par la majorité, permet dès lors aux chefs de corps dont le mandat s'achève à partir du 1<sup>er</sup> avril de rester en fonction jusqu'à l'arrivée des nouveaux chefs de corps.

*Mevrouw Kristien Van Vaerenbergh (N-VA)* betwijfelt of de redenering van de minister zou standhouden in het geval er een annulatieberoep zou worden ingesteld bij de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State.

Bovendien wijst zij erop dat de standaardprofielen reeds door de Hoge Raad op 13 januari 2014 werden goedgekeurd, terwijl het koninklijk besluit pas op 28 januari in werking is getreden. Deze chronologie is niet erg logisch: men zou toch verwachten dat eerst de categorieën van standaardprofielen worden vastgesteld en dan pas die standaardprofielen zelf.

*Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen)* betreurt dat de overgang niet sereen zal verlopen en mogelijkerwijze gepaard zal gaan met betwistingen en zelfs ongrondwetigheden. Heel wat actoren in het veld, zoals de Hoge Raad voor de Justitie of de Vaste Conferentie van de Korpschefs, hebben meer bepaald gevraagd dat de inwerkingtreding van de wet zou worden uitgesteld tot 1 september 2014. Dit dossier zal een ingrijpende impact hebben op het gerechtelijk landschap en op de toegang van alle burgers tot de rechtsbedeling. De goede werking van de democratie hangt ervan af. Het zou onverantwoord zijn die verzuchtingen en gewettigde bekommelingen in de wind te slaan. Zij tonen aan dat te weinig overleg is gepleegd met de mensen in het veld. Gelet op die verzoeken wil de spreekster van de minister vernemen of zij zich niet heeft afgevraagd of ze het verkeerde spoor heeft gekozen en haar koers zou moeten bijsturen door naar de actoren in het veld te luisteren. Het gaat om knoeiwerk, dat tegen alle gezond verstand ingaat. De gevolgen zullen bijzonder nefast zijn.

*De minister* legt uit dat omstreeks 1 april 2014 een heel groot aantal mandaten op hun einde lopen. Nieuwe mandatarissen aanwijzen in de oude arrondissementen voor een periode van vijf jaar vanaf 1 april zou dan ook een hypotheek leggen op de vlotte implementatie van de gerechtelijke hervorming. Er worden al een tijd geen korpschefs meer aangewezen. Een bijkomend uitstel naar 1 september zou betekenen dat er voor die langere overgangperiode ook interim-voorzitters moeten worden voorzien.

Tussen 1 april en 1 september zou er dus een grote groep interim-voorzitters zijn die misschien geen ervaring en ook geen interesse hebben om de rechtbank te leiden terwijl zij eigenlijk de rechtbank zouden moeten helpen voorbereiden op de nieuwe structuur.

Dit wetsvoorstel, dat door de meerderheid wordt voorgesteld, laat daarom de huidige korpschefs wiens mandaat eindigt vanaf 1 april, toe aanwezig te blijven tot de komst van de nieuwe korpschef.



La désignation de présidents faisant fonction permet de répondre au défi de la garantie de la continuité du service sans pour autant hypothéquer la politique du prochain président à part entière.

Rien ne s'oppose non plus à cette procédure sur le plan constitutionnel. Il n'est pas porté atteinte aux compétences constitutionnelles du Conseil supérieur de la justice (CSJ). Au contraire, le CSJ n'est pas habilité à désigner du personnel faisant fonction.

Les procédures de nomination seront finalisées pour la fin mai au plus tard, et les chefs de corps pourront alors être désignés. Il s'agit donc d'une brève période de transition durant laquelle les présidents ou les procureurs intérimaires assureront la direction des nouveaux arrondissements.

Les procédures de désignation des nouveaux chefs de corps sont en cours. Ainsi qu'il a été indiqué plus haut, il s'agira d'une courte période intermédiaire. Les premiers nouveaux chefs de corps seront désignés dans le courant des mois d'avril et de mai. Ils pourront alors être immédiatement désignés en qualité de chefs de corps à part entière et ils seront pleinement compétents pour prendre leurs décisions.

Ces chefs de corps pourront mettre à profit les mois de juin, de juillet et d'août pour préparer les tribunaux à la nouvelle année judiciaire, notamment en établissant un nouveau règlement, en constituant un comité de direction, en préparant le tribunal de la famille, etc.

Si la loi n'entrait en vigueur que le 1<sup>er</sup> septembre, le nouveau chef de corps devrait tout mettre en œuvre alors que l'année judiciaire aurait déjà commencé. Au cours des mois de juillet et d'août, aucun chef de corps disposant de compétences ne serait donc désigné.

Cela signifie notamment que le tribunal commencerait à travailler sans disposer d'un véritable règlement du tribunal. Si un chef de corps souhaite faire des préparatifs d'ici le 1<sup>er</sup> septembre, il ne peut compter que sur la bonne volonté.

Un report au 1<sup>er</sup> septembre signifierait également que l'entrée en vigueur coïnciderait avec la création prévue des tribunaux de la famille et des tribunaux disciplinaires. Trois grandes réformes prendraient cours au même moment, ce qui représenterait une charge de travail énorme pour le nouveau chef de corps. Il s'ensuit que le lancement de ces réformes risquerait également de devoir être reporté, ce qui n'est pas souhaitable, dès lors qu'il est préférable que les nouvelles procédures soient lancées au début d'une nouvelle année judiciaire.

Het aanwijzen van waarnemende voorzitters biedt een oplossing op de uitdaging om de continuïteit van de dienst te waarborgen, en dit zonder het beleid van de echte — toekomstige — voorzitter te hypothekeren.

Er zijn ook geen grondwettelijke bezwaren tegen deze procedure. Er wordt geen afbreuk gedaan aan de grondwettelijke bevoegdheden van de Hoge Raad voor de Justitie. Integendeel, de HRJ is niet bevoegd voor de aanwijzing van waarnemende functies.

Tegen eind mei ten laatste, zullen de benoemingsprocedures afgerond zijn en kunnen de korpschefs aangewezen worden. Het gaat dus om een korte tussenperiode waarbij interim-voorzitters of procureurs in de nieuwe arrondissementen de leiding op zich nemen.

De aanwijzingsprocedures voor de nieuwe korpschefs zijn lopende. Zoals hierboven gezegd, zal het gaan om een korte tussenperiode. In de loop van april en mei zullen de eerste nieuwe korpschefs aangesteld kunnen worden. Zij kunnen dan meteen als volwaardige korpschef worden aangewezen en hebben de volle bevoegdheid om beslissingen te nemen.

Die korpschef kan de maanden juni, juli en augustus gebruiken om de rechtbank voor te bereiden op het nieuwe gerechtelijk jaar, onder meer door een nieuw reglement op te maken, het directiecomité samen te stellen, het voorbereiden van de familierechtbank, enzovoort.

Indien de wet pas in werking zou treden op 1 september moet de nieuwe korpschef alles opstarten terwijl het gerechtelijk jaar al begonnen is. In de maanden juli en augustus zou er dus nog geen korpschef met bevoegdheden zijn aangewezen.

Dat betekent onder meer dat de rechtbank van start zou gaan zonder te beschikken over een degelijk rechtbankreglement. Als een korpschef iets wil voorbereiden tegen 1 september dan kan hij dat louter op basis van *goodwill*.

Uitstel naar 1 september zou ook betekenen dat de datum van inwerkingtreding zou samenvallen met de voorziene oprichting van de familierechtbanken en tuchtrechtbanken. Drie grote hervormingen zouden samenvallen op eenzelfde startmoment wat een zeer grote werklast zou betekenen voor de kersverse korpschef. Als gevolg daarvan dreigt ook de start van die hervormingen te moeten worden uitgesteld, wat niet wenselijk is omdat de nieuwe procedures beter bij het begin van een nieuw gerechtelijk jaar worden opgestart.

Afin de ne pas concentrer tous les changements au même moment — et pour pouvoir maîtriser la situation — il a été opté pour une mise en œuvre graduelle des différents aspects du changement: les nouveaux procureurs seront désignés en avril; les nouveaux présidents des tribunaux, en mai; les nouveaux présidents des justices de paix et des tribunaux de police, en juin; et l'élection des deux collègues se tiendra d'ici le mois d'octobre.

Un report implique également le report de l'entrée en vigueur des organes de gestion de l'ordre judiciaire, à savoir les deux collègues, étant donné qu'ils ne pourraient alors être élus, faute de chefs de corps.

L'organisation judiciaire souhaite toutefois créer le comité de gestion au sein du SPF Justice dans les meilleurs délais, afin que le système de cogestion puisse être instauré. Il y a, dès à présent, une collaboration officieuse au sein du comité de direction du SPF Justice avec l'ordre judiciaire, mais il n'existe pas de fondement légal en la matière. Les services d'appui ne peuvent pas non plus être constitués sans collègue.

Ce serait une occasion manquée, et un mauvais signal, si la réforme de l'ordre judiciaire était postposée.

*M. Christian Brotcorne (cdH)* demande combien de personnes sont concernées par ces nominations provisoires à partir du 1<sup>er</sup> avril 2014. Combien de personnes, dans l'ensemble des arrondissements judiciaires, devraient-elles être détachées de leur mission actuelle pour remplir celle de chef de corps provisoire?

*La ministre* répond qu'il y a 41 anciens chefs de corps qui termineront leur mandat fin mars. Si on avait nommé à nouveau 41 personnes dans les anciens mandats pour cinq ans, on aurait hypothéqué fortement la réforme pour les cinq prochaines années. En outre, il y aura 48 intérimaires à désigner pour une période de maximum deux mois. Une réunion avec le CSJ est prévue à cet effet. Les premiers seront nommés début mai. On parle donc de quelques semaines seulement.

*M. Christian Brotcorne (cdH)* se demande si le détachement temporaire de ces personnes améliorera le fonctionnement de l'ordre judiciaire. Il aurait préféré que tout soit reporté au 1<sup>er</sup> septembre 2014; cela étant dit, il faut tout faire pour que cela fonctionne sans problème légal ou constitutionnel et sans mettre en cause, pendant cette période relativement courte, l'efficacité du système judiciaire.

Om alle veranderingen niet te concentreren op één moment — en om het beheersbaar te houden — werd ervoor gekozen om de verschillende veranderingsaspecten gradueel te implementeren: de nieuwe procureurs worden aangewezen in april, de nieuwe voorzitters van rechtbanken in mei, de nieuwe voorzitters van vrederegerechten en politierechtbanken in juni en de verkiezing van de twee colleges zullen tegen oktober plaatsvinden.

Een uitstel betekent ook het uitstel van de inwerkingtreding van de beheersorganen van de rechterlijke orde, met name de twee Colleges aangezien zij dan niet kunnen verkozen worden bij gebrek aan korpschefs.

Het is evenwel de wens van de rechterlijke organisatie om zo snel mogelijk het beheerscomité binnen de FOD Justitie op te richten opdat het systeem van medebeheer kan worden ingevoerd. Vandaag is er reeds een officieuze samenwerking binnen het directiecomité van de FOD Justitie met de rechterlijke orde, maar zonder wettelijke basis evenwel. Ook de steundiensten kunnen niet gevormd worden zonder College.

De hervorming van de rechterlijke orde uitstellen, zou een gemiste kans en een slecht signaal zijn.

*De heer Christian Brotcorne (cdH)* vraagt hoeveel personen betrokken zijn bij die voorlopige benoemingen vanaf 1 april 2014. Hoeveel mensen zouden, in alle gerechtelijke arrondissementen samen, moeten worden gedetacheerd van hun huidige opdracht om die van tijdelijke korpschef te vervullen?

*De minister* antwoordt dat eind maart het mandaat van 41 korpschefs afloopt. Mocht men opnieuw voor vijf jaar 41 mensen hebben benoemd in de oude mandaten, dan zou men de hervorming voor de komende vijf jaar ernstig in het gedrang hebben gebracht. Bovendien moeten 48 tijdelijken worden aangewezen voor een periode van maximum twee maanden. Daartoe is een vergadering gepland met de HRJ. De eerste tijdelijken zullen begin mei worden benoemd. Het is dus een kwestie van enkele weken.

*De heer Christian Brotcorne (cdH)* vraagt zich af of de tijdelijke detachering van die mensen de werking van de rechterlijke orde zal verbeteren. Hij zou er de voorkeur aan hebben gegeven dat alles tot 1 september 2014 wordt uitgesteld. Dat neemt niet weg dat men alles in het werk moet stellen opdat de overgangsregeling functioneert zonder afbreuk te doen aan de wet of de Grondwet, en zonder tijdens die vrij korte tijdspanne de doeltreffendheid van het gerecht in het gedrang te brengen.

*M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)* précise que personne n'a demandé que des nominations soient faites sur base de l'ancien mandat. La ministre fait croire qu'un report au 1<sup>er</sup> septembre 2014 conduirait au chaos.

Selon le raisonnement de la ministre, les chefs de corps pourraient tout préparer afin d'être opérationnels dès le début de l'année judiciaire. L'orateur se demande cependant ce qu'il va se passer le 2 avril 2014. Il n'y aura pas encore de nouveau règlement. Les arguments de la ministre n'en sont pas. En outre, l'orateur se demande comment justifier les retards de nominations. L'appel à candidatures n'aurait-il pas pu être fait plus tôt? La ministre a mal évalué le délai nécessaire: la procédure devant le CSJ aurait dû être clôturée pour la fin du mois de février ou le début du mois de mars, de sorte que les nominations puissent se faire pour le 1<sup>er</sup> avril 2014. L'orateur considère enfin que la manière de travailler de la ministre n'est pas sérieuse.

*La ministre* répond que l'appel aux candidatures a été fait dès la publication de la loi au *Moniteur belge*. Le CSJ a fait son travail le plus rapidement possible. On n'aurait pas pu aller plus vite. La ministre regrette que la législature ait été si courte.

*Mme Sophie De Wit (N-VA)* considère que la ministre néglige totalement le courrier reçu du Collège des cours et tribunaux. Ce sont pourtant les gens du terrain qui sont les premiers concernés et qui devront implémenter la réforme. Une telle réforme doit se faire en collaboration avec ces personnes. L'oratrice est d'avis que le fait de vouloir faire cette réforme coûte que coûte risque de l'hypothéquer.

#### IV. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

##### Article 1<sup>er</sup>

Cet article fixe le fondement constitutionnel de la compétence. Il ne donne lieu à aucune observation.

\*  
\* \*

L'article 1<sup>er</sup> est adopté à l'unanimité.

*De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)* preciseert dat niemand heeft gevraagd dat benoemingen worden gedaan op grond van het vroegere mandaat. De minister doet geloven dat uitstel tot 1 september 2014 voor chaos zou zorgen.

Volgens de redenering van de minister is het de bedoeling dat de korpschefs alles kunnen voorbereiden om van bij het begin van het gerechtelijk jaar operationeel te zijn. De spreker vraagt zich echter af wat er op 2 april 2014 zal gebeuren. Er zal nog geen nieuw reglement zijn. De argumenten van de minister houden geen steek. Bovendien vraagt de spreker zich af hoe de vertragingen in de benoemingen kunnen worden verantwoord. Kon de oproep tot kandidaten niet vroeger worden gedaan? De minister heeft de benodigde termijn slecht ingeschat: de procedure voor de HRJ moest tegen eind februari of begin maart afgerond zijn, opdat de benoemingen tegen 1 april 2014 zouden kunnen plaatsvinden. Tot slot vindt de spreker de werkwijze van de minister niet ernstig.

*De minister* antwoordt dat de oproep tot kandidaten heeft plaatsgehad onmiddellijk na de bekendmaking van de wet in het *Belgisch Staatsblad*. De HRJ heeft zijn werk zo snel mogelijk afgerond. Er kon niet sneller te werk worden gegaan. De minister betreurt dat de regeerperiode zo kort is geweest.

Volgens *mevrouw Sophie De Wit (N-VA)* negeert de minister compleet de brief van het College van hoven en rechtbanken. De mensen in het veld zijn nochtans de eerste betrokkenen en zij zullen de hervorming moeten implementeren. Een dergelijke hervorming moet in samenwerking met hen worden doorgevoerd. Die hervorming tot elke prijs willen doordrukken, dreigt ze volgens de spreekster alleen maar in het gedrang te brengen.

#### IV. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

##### Artikel 1

Artikel 1 bepaalt de constitutionele bevoegdheidsgrondslag. Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

\*  
\* \*

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

## Art. 2

Cet article insère un article 143bis dans la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'ordre judiciaire.

*M. Christian Brotcorne (cdH)* demande si cela signifie que les personnes désignées temporairement ne pourront pas modifier les règlements mais que ce seront les chefs de corps qui devront le faire dans les trois mois de leur entrée en fonction.

*La ministre* confirme cette compréhension.

\*  
\* \*

L'article 2 est adopté par 9 voix contre 5.

## Art. 3

Cet article complète l'article 147 de la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'ordre judiciaire.

*Mme Kristien Van Vaerenbergh (N-VA)* indique qu'on va créer par cette disposition des mandats non définitifs, cela va donc à l'encontre de l'intention qui était de créer moins de mandats. Il y a là une contradiction.

\*  
\* \*

L'article 3 est adopté par 9 voix contre 5.

## Art. 4

Cet article insère un article 149bis dans la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'ordre judiciaire.

*Mme Kristien Van Vaerenbergh (N-VA)* se réfère à l'Arrêté royal du 15 janvier 2014 modifiant l'arrêté royal du 15 mars 2000 déterminant les catégories de profils. Le CSJ a aussi fixé un profil général et l'appel aux candidats s'est fait le 31 janvier 2014. Cependant, le commentaire de l'article 4 n'y fait pas référence.

## Art. 2

Dit artikel beoogt een artikel 143bis in te voegen in de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde.

*De heer Christian Brotcorne (cdH)* vraagt of dit betekent dat de tijdelijk aangestelde personen de reglementen niet zullen kunnen wijzigen, maar dat de korpschefs dat zullen moeten doen binnen drie maanden na hun aanstelling.

*De minister* bevestigt dat dit klopt.

\*  
\* \*

Artikel 2 wordt aangenomen met 9 tegen 5 stemmen.

## Art. 3

Dit artikel heeft tot doel artikel 147 van de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde aan te vullen.

*Mevrouw Kristien Van Vaerenbergh (N-VA)* stipt aan dat met die bepaling niet definitieve mandaten zullen worden gecreëerd. Dat staat haaks op de intentie minder mandaten in het leven te roepen. Er is dus sprake van een contradictie.

\*  
\* \*

Artikel 3 wordt aangenomen met 9 tegen 5 stemmen.

## Art. 4

Dit artikel strekt tot invoeging van een artikel 149bis in de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde.

*Mevrouw Kristien Van Vaerenbergh (N-VA)* verwijst naar het koninklijk besluit van 15 januari 2014 tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 2000 tot vastlegging van de categorieën van standaardprofielen. De HRJ heeft tevens een algemeen profiel vastgesteld en de oproep tot kandidaatstelling heeft plaatsgevonden

Pourquoi? Cela donne à penser qu'il n'y pas de profil général disponible.

*Mme Carina Van Cauter (Open Vld)* indique que cet arrêté est pris en exécution de la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013 et qu'il ne faut pas y faire référence de manière explicite.

\*  
\* \*

L'article 4 est adopté par 9 voix contre 5.

#### Art. 4/1 (nouveau)

*Mme Carina Van Cauter (Open Vld) et consorts* introduisent l'amendement n° 1 (DOC 53 3342/002). Cet amendement garantit que les procédures de nomination en cours que le SPF Emploi, Travail et Concertation Sociale a entamées avant l'entrée en vigueur de la loi ou qui sont en cours au SPF Justice pour les juges consulaires puissent valablement être achevées par une nomination dans la place mentionnée dans l'appel aux candidats.

*M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)* se demande ce qu'il se passera concrètement dans l'exemple concret où un juge social dont la nomination est en cours à Dendermonde, est nommé le 10 avril 2014. En effet, l'arrondissement de Dendermonde n'existera plus à ce moment.

*La ministre* répond qu'il sera nommé au tribunal de travail de Gand, dans la division de Dendermonde. C'est ce qu'indique l'appel aux candidatures.

*M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)* indique que la loi prévoit qu'il sera nommé dans la division mentionnée dans l'appel aux candidats.

*Mme Carina Van Cauter (Open Vld)* précise que la division est une division du tribunal, dans ce cas-ci le tribunal du travail de Gand.

\*  
\* \*

L'amendement n° 1 insérant l'article 4/1 est adopté par 9 voix contre 5.

op 31 januari 2014. De toelichting bij artikel 4 maakt daar echter geen gewag van. Waarom niet? Dat wekt de indruk dat er geen algemeen profiel beschikbaar is.

*Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld)* geeft aan dat dit besluit werd uitgevaardigd met uitvoering van de wet van 1 december 2013 en dat daar niet uitdrukkelijk melding van moet worden gemaakt.

\*  
\* \*

Artikel 4 wordt aangenomen met 9 tegen 5 stemmen.

#### Art.4/1 (nieuw)

*Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) c.s.* dient amendement nr. 1 (DOC 53 3342/002) in. Dit amendement beoogt te garanderen dat de lopende benoemingsprocedures die de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg heeft aangevat vóór de inwerkingtreding van de wet, dan wel de procedures die bij de FOD Justitie voor de rechters in handelszaken aan de gang zijn, geldig kunnen worden afgerond met een benoeming op de in de oproep tot kandidaatstelling vermelde plaats.

*De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)* vraagt zich af wat er gaat gebeuren bij het concrete voorbeeld waarbij een rechter in sociale zaken wiens benoeming in Dendermonde aan de gang is, wordt benoemd op 10 april 2014. Op dat ogenblik zal het gerechtelijk arrondissement Dendermonde immers niet langer bestaan.

*De minister* antwoordt dat hij zal worden benoemd bij de arbeidsrechtbank van Gent, bij de afdeling Dendermonde. Dat is wat vermeld staat in de oproep tot kandidaatstelling.

*De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)* wijst erop dat de wet bepaalt dat hij zal worden benoemd bij de afdeling die in de oproep tot kandidaatstelling vermeld staat.

*Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld)* licht toe dat de afdeling een afdeling van de rechtbank is, in dit geval de arbeidsrechtbank van Gent.

\*  
\* \*

Amendement nr. 1, tot invoeging van een artikel 4/1, wordt aangenomen met 9 tegen 5 stemmen.



## Art. 5

Cet article remplace l'article 154 de la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'ordre judiciaire.

*Mme Sophie De Wit (N-VA)* indique qu'un passage de l'ancien article 154, qui mentionnait que "par dérogation à l'article 259<sup>quater</sup> du Code judiciaire, le premier mandat des chef de corps qui étaient désignés à un tribunal ou parquet qui, en vertu de la présente loi fait partie d'un nouveau ressort étendu, n'est pas renouvelé.", est supprimé. Pourquoi?

*Mme Carina Van Cauter (Open Vld)* répond que cette disposition est reprise dans le nouvel article 155 de cette loi et qu'elle peut donc être supprimée de l'article 154.

*La présidente* indique qu'il y a une discordance linguistique à l'article 154, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, proposé. Le texte français parle d'"arrondissement" alors que le texte néerlandais parle de "*rechtsgebied*".

*La ministre* propose de remplacer le terme "arrondissement" dans le texte français par le mot "ressort".

*La commission* souscrit à cette correction.

*La présidente* demande par ailleurs ce qu'on entend par "dans les deux mois de l'entrée en vigueur de la loi remplaçant la présente disposition", mentionnée au nouvel article 154, § 2, 3<sup>e</sup> alinéa.

*La ministre* confirme qu'il s'agit de la présente loi de coordination et non la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013.

\*  
\* \*

L'article 5 est adopté par 9 voix contre 5.

## Art. 6

Cet article insère un article 154<sup>bis</sup> dans la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'ordre judiciaire.

## Art. 5

Dit artikel strekt tot vervanging van artikel 154 van de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde.

*Mevrouw Sophie De Wit (N-VA)* wijst op de opheffing van een bepaling van het vigerende artikel 154. In verband met de korpschefs die aangewezen zijn in een rechtbank of een parket dat krachtens de wet deel uitmaakt van een nieuwe uitgebreid rechtsgebied, wordt in dat artikel het volgende bepaald: "In afwijking van artikel 259<sup>quater</sup> van het Gerechtelijk Wetboek, kan het eerste mandaat van deze korpschef niet worden hernieuwd." Waarom wordt die bepaling opgeheven?

*Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld)* antwoordt dat die bepaling is opgenomen in het nieuwe artikel 155 van de wet, en dat ze derhalve uit artikel 154 kan worden weggelaten.

*De voorzitter* wijst op een taalkundige discrepantie in het voorgestelde artikel 154, § 1, tweede lid. De Franse tekst heeft het over "*arrondissement*", terwijl de Nederlandse tekst gewag maakt van "*rechtsgebied*".

*De minister* stelt voor in de Franse tekst het woord "*arrondissement*" te vervangen door het woord "*ressort*".

*De commissie* is het met die verbetering eens.

Voorts vraagt *de voorzitter* wat moet worden verstaan onder de bewoordingen "binnen twee maanden na de inwerkingtreding van de wet houdende de vervanging van deze bepaling", als vermeld in het nieuwe artikel 154, § 2, derde lid.

*De minister* bevestigt dat het om deze coördinatiewet gaat, niet om de wet van 1 december 2013.

\*  
\* \*

Artikel 5 wordt aangenomen met 9 tegen 5 stemmen.

## Art. 6

Dit artikel strekt tot invoeging van een artikel 154<sup>bis</sup> in de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde.

*Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen)* se demande s'il est possible qu'un chef de corps puisse désigner son remplaçant et si ce n'est pas plutôt le rôle du Roi.

*La ministre* précise que la désignation d'un remplaçant d'un chef de corps empêché est réglée par l'article 319 du Code judiciaire. Cette disposition habilite le chef de corps absent à désigner lui-même son remplaçant, sans aucune procédure, ni intervention du Conseil supérieur de la Justice. Lorsque le chef de corps concerné n'a pu le faire, le titulaire d'un mandat adjoint le plus ancien intervient en qualité de chef de corps par intérim.

L'article à l'examen règle une situation analogue. Il ne s'agit pas de la désignation d'un chef de corps, ni d'une nomination, pour lesquelles le CSJ est bien compétent. Il ne s'agit pas non plus, en l'espèce, d'une nomination. En effet, il n'y a pas de poste vacant et le chef de corps par intérim n'est pas non plus nommé dans un grade de base, à l'instar des véritables chefs de corps.

Il s'agit, en l'occurrence, du remplacement d'un chef de corps empêché. En effet, la loi prévoit un poste de chef de corps, qui n'est pas pourvu actuellement.

Il importe que le législateur soit bel et bien habilité à fixer les règles relatives au remplacement de chefs de corps empêchés selon les mêmes modalités que celles prévues à l'article 319 précité.

L'article 151 de la Constitution confère au CSJ des compétences en matière de nominations et de désignations, mais pas en ce qui concerne l'octroi de missions provisoires. Si le CSJ veut intervenir en la matière, il s'agit en fait d'un élargissement de ses compétences, qui n'est possible que par le biais d'une loi nécessitant une majorité des deux tiers.

La Constitution a conféré au CSJ des compétences en guise de "protection" contre des arbitrages politiques opérés par le pouvoir exécutif dans le cadre de nominations et de désignations. Dès lors que l'article à l'examen concerne une désignation interne par l'ordre judiciaire même, en l'espèce le premier président, cette règle offre une même garantie de neutralité.

*Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen)* reste dubitative sur cette procédure et sa complexité.

*Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen) et M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)* introduisent les amendements nos 3 et 4 (DOC 53 3342/002). L'amendement n° 4 est subsidiaire à l'amendement n° 3.

*Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen)* vraagt zich af of het wel mogelijk is dat een korpschef zijn vervanger kan aanwijzen. Is dat niet veeleer de taak van de Koning?

*De minister* verduidelijkt dat de aanwijzing van een vervanger van een verhinderde korpschef wordt geregeld door artikel 319 van het Gerechtelijk wetboek. Deze bepaling geeft de afwezige korpschef de bevoegdheid om zelf een vervanger aan te wijzen, zonder enige procedure of tussenkomst van de Hoge Raad voor de Justitie. Wanneer de betreffende korpschef dat niet heeft kunnen doen, treedt de oudstbenoemde adjunct-mandaathouder op als interim korpschef.

In voorliggend artikel wordt een soortgelijke situatie geregeld. Het betreft geen aanwijzing van een korpschef of een benoeming, waar de HRJ wel een bevoegdheid heeft. Het gaat hier ook niet over een benoeming. Er is immers geen vacature en de interim korpschef wordt ook niet benoemd in een basisgraad zoals dat bij echte korpschefs wel het geval is.

Het betreft hier de vervanging van een verhinderde korpschef. De wet voorziet immers in een ambt van korpschef dat nu niet wordt ingevuld.

Belangrijk is dat de wetgever weldegelijk gerechtigd is om de regels te bepalen met betrekking tot de vervanging van verhinderde korpschefs op dezelfde wijze als bedoeld in het voormelde artikel 319.

Artikel 151 van de Grondwet geeft de HRJ bevoegdheden inzake benoeming en aanwijzingen, maar niet in het toekennen van tijdelijke opdrachten. Indien de HRJ hierin wil tussenkomen dan gaat het in wezen over een uitbreiding van zijn bevoegdheid en kan dit enkel via een wet die een 2/3<sup>e</sup> meerderheid vereist.

De Grondwet heeft aan de HRJ bevoegdheden gegeven als "bescherming" tegen politieke afwegingen die de uitvoerende macht zou maken bij benoemingen en aanwijzingen. Aangezien voorliggend artikel een interne aanwijzing betreft door de rechterlijke orde zelf, *in casu* de eerste voorzitter, biedt deze regel eenzelfde garantie van neutraliteit.

*Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen)* blijft twijfels hebben bij deze procedure en de complexiteit ervan.

*Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) en de heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)* dienen de amendementen nrs. 3 en 4 (DOC 53 3342/002) in. Amendement nr. 4 wordt ingediend in bijkomende orde op amendement nr. 3.

Mme Boulet renvoie à la justification écrite de l'amendement n° 3.

Concernant l'amendement subsidiaire, elle indique que cet amendement a été proposé par le Collège provisoire des cours et tribunaux.

En attendant l'entrée en fonction du président désigné du nouveau tribunal de première instance, du nouveau tribunal du travail ou du nouveau tribunal de commerce, la fonction de président au tribunal de première instance, au tribunal du travail ou au tribunal de commerce est exercée par le président de section dans l'ordre d'ancienneté de service, ou, à défaut, par un vice-président dans l'ordre d'ancienneté de service ou, à défaut, par un juge dans l'ordre d'ancienneté de service.

*La ministre* indique que désigner le président de section le plus ancien n'est pas sans risques. Il n'est en effet pas certain qu'il sera suffisamment motivé pour assumer cette mission.

La ministre observe que les auteurs de l'amendement eux-mêmes le mentionnent aussi dans leur amendement n° 3.

D'autre part, il peut également être lui-même candidat au poste de chef de corps et il peut faire valoir cette désignation intérimaire comme un argument supplémentaire pour appuyer sa candidature.

L'ordre judiciaire souhaite toutefois pouvoir lui-même choisir quelqu'un disposant des capacités nécessaires et témoignant de l'intérêt qu'il convient. L'organisation judiciaire est ainsi responsabilisée et respectée.

Cette procédure est en outre également constitutionnelle dès lors que la disposition proposée est similaire à l'article 319 du Code judiciaire, qui concerne le remplacement pour cause d'empêchement. Dans ce cas également, la désignation se fait sans l'intervention du CSJ.

L'amendement est également incomplet dès lors qu'il ne règle que la désignation du président intérimaire et pas celle du chef de corps auprès du ministère public. Si l'on suivait l'option de cet amendement, il faudrait à tout le moins veiller à ce que leur désignation s'opère de la même manière.

*Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen)* souligne le fait que les personnes qu'elle propose via ses amendements ont une bonne connaissance de la pratique et de la réalité du terrain. La transmission des savoirs et des pratiques est très importante, en particulier dans

Mevrouw Boulet verwijst naar de schriftelijke verantwoording van amendement nr. 3.

In verband met het amendement in bijkomende orde geeft zij aan dat dit amendement werd voorgesteld door het Voorlopig college van hoven en rechtbanken.

In afwachting van het moment dat de aangewezen voorzitter van de nieuwe rechtbank van eerste aanleg, de nieuwe arbeidsrechtbank of de nieuwe rechtbank van koophandel zijn ambt opneemt, wordt de functie van voorzitter in de rechtbank van eerste aanleg, de arbeidsrechtbank of de rechtbank van koophandel uitgeoefend door de afdelingsvoorzitter naar orde van dienstanciënniteit, bij ontstentenis door een ondervoorzitter naar orde van dienstanciënniteit of bij ontstentenis door een rechter naar orde van dienstanciënniteit.

*De minister* stipt aan dat er zekere risico's verbonden zijn aan een dergelijke aanwijzing van een oudstbepoemde afdelingsvoorzitter. Het is immers niet zeker dat hij genoeg gemotiveerd is om deze taak op zich te nemen.

De minister merkt op dat de auteurs van het amendement dit ook zelf aanhalen in hun amendement nr. 3.

Anderzijds kan hij zelf ook kandidaat zijn om korpschef te worden en deze interimaanwijzing kan hij dan aanbrengen als een extra argument om zijn kandidatuur te ondersteunen.

Vanuit de rechterlijke orde is er echter de vraag om zelf iemand te kunnen kiezen die beschikt over de nodige capaciteiten en interesse. Aldus wordt de rechterlijke organisatie geresponsabiliseerd en gerespecteerd.

Die handelwijze is bovendien ook grondwettelijk aangezien het een gelijkaardige bepaling is als artikel 319 van het Gerechtelijk Wetboek dat de vervanging wegens verhindering betreft. Ook daar gebeurt de aanwijzing zonder tussenkomst van de HRJ.

Het amendement is ook onvolledig aangezien het enkel de aanwijzing van de interim-voorzitter regelt en niet die van de korpschef bij het openbaar ministerie. Indien de keuze van dit amendement zou worden gevolgd, moet op zijn minst hun aanwijzing op dezelfde wijze gebeuren.

*Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen)* onderstreept dat de personen die zij via haar amendementen voorstelt, een goede kennis hebben van het dagelijkse reilen en zeilen. Met name bij een overgang zoals deze is het heel belangrijk kennis en praktijken over te

une transition comme celle-ci. Mme Boulet est donc d'avis que ses amendements devraient être pris en considération car ils pourraient permettre une transition en douceur entre les arrondissements actuels et les nouveaux arrondissements.

*M. Christian Brotcorne (cdH)* est d'avis que l'interprétation de l'article 319 telle que faite par la ministre est hasardeuse. Pour lui, on ne se situe pas dans le cas de figure de l'article 319. Le CSJ a d'ailleurs attiré l'attention des membres de la commission sur la possible inconstitutionnalité de la disposition proposée. Par ailleurs, M. Brotcorne demande si l'ensemble des candidatures pour les différentes fonctions ont toutes été introduites et clôturées. Par rapport à cette liste, n'y a-t-il aucun chef de corps à qui on demanderait de désigner éventuellement un candidat, voire, à défaut, d'assumer lui-même la fonction? C'est une hypothèse rare mais plausible. Dans un tel cas, il ne serait pas possible pour le chef de corps d'assumer lui-même la fonction. Selon l'esprit du texte proposé, s'il assume la fonction, c'est qu'il n'est pas lui-même candidat.

*La ministre* répond qu'il y a au moins un candidat par tribunal actuellement. Il ne s'agit pas de premiers présidents, ni de personnes issues du parquet général ou de l'auditorat du travail.

*M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)* se demande si le premier président de la cour d'appel peut savoir qui, parmi les conseillers, est éventuellement candidat.

*Mme Carina Van Cauter (Open Vld)* et *la ministre* confirment qu'il sera au courant étant donné qu'il doit rendre un avis concernant les candidats au cours de la procédure.

\*  
\* \*

Les amendements n° 3 et 4 sont successivement rejetés par 9 voix contre 4 et une abstention.

L'article 6 est adopté par 9 voix contre 5.

#### Art. 7

Cet article remplace l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 158 de la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'ordre judiciaire.

dragen. Mevrouw Boulet is dus van mening dat haar amendementen in overweging zouden moeten worden genomen, aangezien aldus een vlotte overgang tussen de bestaande arrondissementen en de nieuwe arrondissementen kan worden gewaarborgd.

*De heer Christian Brotcorne (cdH)* is van mening dat de minister zich met haar interpretatie van artikel 319 op glad ijs begeeft. Volgens hem gaat het hier niet om de situatie die artikel 319 beoogt. Overigens heeft de HRJ de commissieleden geattendeerd op de mogelijke ongrondwettigheid van de voorgestelde bepaling. De heer Brotcorne wenst trouwens te vernemen of alle kandidaturen voor de verschillende ambten zijn ingediend en of de procedures afgesloten zijn. Is het met betrekking tot die lijst zo dat aan geen enkele korpschef zou worden gevraagd eventueel een kandidaat aan te wijzen of zo nodig zelf de functie op te nemen? Die hypothese is misschien onwaarschijnlijk, helemaal uitgesloten is ze niet. In een dergelijk geval zou de korpschef de functie niet zelf kunnen opnemen. Oefent hij de functie uit, dan is hij zelf geen kandidaat, volgens de geest van de voorgestelde tekst.

*De minister* antwoordt dat er momenteel minstens één kandidaat per rechtbank is. Het gaat niet om eerste voorzitters, noch om personen van bij het parket-generaal of het arbeidsauditoraat.

*De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)* vraagt zich af of de eerste voorzitter van het hof van beroep mag weten wie van de raadsheren eventueel kandidaat is.

*Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld)* en *de minister* bevestigen dat hij altijd op de hoogte zal zijn, aangezien hij tijdens de procedure een advies over de kandidaten moet uitbrengen.

\*  
\* \*

De amendementen nrs. 3 en 4 worden achtereenvolgens verworpen met 9 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 6 wordt aangenomen met 9 tegen 5 stemmen.

#### Art. 7

Dit artikel beoogt de vervanging van artikel 158, eerste lid, van de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde.

*Mme Sophie De Wit (N-VA)* demande confirmation que l'accès à la candidature est élargi et, dans l'affirmative, pour quelles raisons. Le terrain en a-t-il émis le besoin? Veut-on corriger un problème auquel on n'a pas pensé dans la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013?

*Mme Carina Van Cauter (Open Vld)* répond que l'intention est en effet d'ouvrir la fonction au plus grand nombre de candidats adéquats.

*La ministre* indique que le seul élargissement consiste à permettre à ceux qui avaient déjà réussi auparavant dans la fonction d'A3 de participer à la candidature.

\*  
\* \*

L'article 7 est adopté par 9 voix contre une et 4 abstentions.

#### Art. 8

Cet article insère un article 158*bis* dans la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'ordre judiciaire.

*Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen) et M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)* introduisent l'amendement n° 5 (DOC 53 3342/002). Par analogie à ce qui est proposé par les auteurs de l'amendement pour les magistrats, une alternative est proposée pour les greffiers en chef.

\*  
\* \*

L'amendement n° 5 est rejeté par 9 voix contre 4 et une abstention.

L'article 8 est adopté par 9 voix contre 2 et 3 abstentions.

#### Art. 9

Cet article insère un article 158*ter* dans la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'ordre judiciaire.

*Mevrouw Sophie De Wit (N-VA)* vraagt of het klopt dat het aantal personen dat zich kandidaat mag stellen verruimd wordt; zo ja, wat is daar de reden voor? Heeft het werkveld daarop aangestuurd? Is het zaak een probleem te verhelpen dat in de wet van 1 december 2013 over het hoofd was gezien?

*Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld)* antwoordt dat het inderdaad de bedoeling is de functie open te stellen voor een maximaal aantal geschikte kandidaten.

*De minister* geeft aan dat de enige verruiming erin bestaat de personen die eerder al geslaagd waren voor een examen voor de klasse A3, de kans te geven zich kandidaat te stellen.

\*  
\* \*

Artikel 7 wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

#### Art. 8

Dit artikel strekt tot invoeging van een artikel 158*bis* in de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde.

*Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) en de heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)* dienen amendement nr. 5 (DOC 53 3342/002) in. Naar analogie van het voorstel van de indieners van het amendement met betrekking tot de magistraten wordt een alternatieve regeling voor de hoofdgriffiers voorgesteld.

\*  
\* \*

Amendement nr. 5 wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 8 wordt aangenomen met 9 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

#### Art. 9

Dit artikel strekt tot invoeging van een artikel 158*ter* in de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde.



Cet article ne suscite pas de commentaire.

\*  
\* \*

L'article 9 est adopté par 9 voix contre 2 et 3 abstentions.

#### Art. 10

Cet article insère un article 158<sup>quater</sup> dans la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'ordre judiciaire.

*Mme Sophie De Wit (N-VA)* trouve que le nouvel article 158<sup>quater</sup> est très vague. Quelle sera la langue du greffier en chef? Pendant combien de temps les greffiers en chef seront-ils encore à deux? Le greffier en chef qui restera seul en fonction sera-t-il francophone ou néerlandophone?

*Mme Carina Van Cauter (Open Vld)* répond qu'ils restent tous deux en fonction jusqu'à ce qu'un parte en pension ou s'en aille pour une raison quelconque. Dans ce cas, le greffier en chef restant devient en même temps le greffier en chef dans l'autre tribunal. Si ce dernier s'en va, une seule place vacante de greffier en chef est ouverte pour ces deux tribunaux.

La ministre ajoute qu'il n'y a pas de modification concernant la langue utilisée.

\*  
\* \*

L'article 10 est adopté par 9 voix contre 5.

#### Art. 11

Cet article remplace l'alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 159 de la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'ordre judiciaire.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

\*  
\* \*

L'article 11 est adopté par 9 voix contre 2 et 3 abstentions.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

\*  
\* \*

Artikel 9 wordt aangenomen met 9 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

#### Art. 10

Dit artikel strekt tot invoeging van een artikel 158<sup>quater</sup> in de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde.

*Mevrouw Sophie De Wit (N-VA)* vindt het nieuwe artikel 158<sup>quater</sup> erg vaag. Tot welke taalrol zal de hoofdgriffier behoren? Hoe lang nog zullen de hoofdgriffiers met zijn tweeën zijn? Zal de hoofdgriffier die alleen in functie blijft, Nederlandstalig of Franstalig zijn?

*Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld)* antwoordt dat ze beiden in functie blijven tot één van hen met pensioen gaat, of om een of andere reden vertrekt. In dit geval wordt de overblijvende hoofdgriffier terzelfder tijd ook de hoofdgriffier in de andere rechtbank. Als die laatste weggaat, wordt één vacature van hoofdgriffier open verklaard voor de twee rechtbanken.

*De minister* voegt eraan toe dat er niets verandert wat de gebruikte taal betreft.

\*  
\* \*

Artikel 10 wordt aangenomen met 9 tegen 5 stemmen.

#### Art. 11

Dit artikel vervangt het eerste lid van artikel 159 van de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

\*  
\* \*

Artikel 11 wordt aangenomen met 9 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

## Art. 12

Cet article insère un article 159bis dans la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'ordre judiciaire.

*Mme Juliette Boulet (Ecolo-Groen) et M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)* introduisent l'amendement n° 6 (DOC 53 3342/002). Par analogie à ce qui est proposé par les auteurs de l'amendement pour les magistrats, une alternative est proposée pour les secrétaires en chef.

\*  
\* \*

L'amendement n° 6 est rejeté par 9 voix contre 4 et une abstention.

L'article 12 est adopté par 9 voix contre 5.

## Art. 13

Cet article insère, dans l'article 164 de la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'ordre judiciaire, les mots "154bis" entre les mots "154," et le chiffre "155".

Cet article ne suscite pas de commentaire.

\*  
\* \*

L'article 13 est adopté par 9 voix contre 5.

## Art. 13/1 (nouveau)

*Mme Carina Van Cauter (Open Vld) et consorts* introduisent l'amendement n° 7 (DOC 53 3342/003) qui remplace l'amendement n° 2 (DOC 53 3342/002) retiré. Mme Van Cauter se réfère à la justification écrite de cet amendement.

*M. Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)* prend l'exemple d'un nouveau chef de corps qui serait nommé le 5 mai 2014. Comment se passera l'organisation des élections? Le nouveau président reprendra-t-il automatiquement toutes les tâches de l'ancien président?

## Art. 12

Dit artikel strekt tot invoeging van een artikel 159bis in de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde.

*Mevrouw Juliette Boulet (Ecolo-Groen) en de heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)* dienen amendement nr. 6 (DOC 53 3342/002) in, dat ertoe strekt om, naar analogie van wat door de indieners van het amendement voor de magistraten wordt voorgesteld, een alternatief voor de hoofdsecretarissen voor te stellen.

\*  
\* \*

Amendement nr. 6 wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 12 wordt aangenomen met 9 tegen 5 stemmen.

## Art. 13

Met dit artikel wordt in artikel 164 van de betrokken wet van 1 december 2013 het artikel 154bis toegevoegd aan de lijst van artikelen die in werking treden op de tiende dag volgend op de bekendmaking van de wet in het *Belgisch Staatsblad*.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

\*  
\* \*

Artikel 13 wordt aangenomen met 9 tegen 5 stemmen.

## Art. 13/1 (nieuw)

*Mevrouw Carina Van Cauter (Open Vld) c.s.* dient amendement nr. 7 (DOC 53 3342/003) in, dat ertoe strekt het ingetrokken amendement nr. 2 (DOC 53 3342/002) te vervangen. De indienster verwijst naar de schriftelijke verantwoording van het amendement.

*De heer Stefaan Van Hecke (Ecolo-Groen)* neemt het voorbeeld van een nieuwe korpschef die op 5 mei 2014 zou worden benoemd. Hoe zal de organisatie van de verkiezingen verlopen? Zal de nieuwe voorzitter automatisch alle taken van de vroegere voorzitter overnemen?

*La ministre* indique que les magistrats actuels collaborent entièrement à l'organisation des élections de mai 2014, mais ils ont indiqué qu'il était nécessaire de fixer des règles de transition de manière à les permettre d'exercer leur fonction avec la sécurité juridique requise. L'entrée en vigueur au 1<sup>er</sup> avril 2014 de la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013 combinée au fait que les procédures électorales sont entamées avant le 1<sup>er</sup> avril 2014 et continuent après cette date crée des incertitudes quant au rôle des présidents des tribunaux de première instance qui ne seront plus les mêmes avant et après le 1<sup>er</sup> avril 2014 et crée donc une insécurité juridique concernant le bon déroulement des élections du 25 mai 2014. Par exemple, les présidents du tribunal de première instance de Malines, de Namur et d'Eupen président le bureau principal de collège au niveau des élections européennes. Alors que son président doit jouer un rôle actif dans les élections européennes à partir du 25 mars 2014 et au-delà du 1<sup>er</sup> avril 2014, le tribunal de première instance de Malines sera supprimé et deviendra une division du tribunal de première instance de la province d'Anvers le 1<sup>er</sup> avril 2014. Compte tenu du fait que ce ne sont pas moins de trois élections qui doivent être organisées le 25 mai 2014, il convient que la situation soit la plus claire possible dès les premières interventions des présidents des tribunaux de première instance, raison pour laquelle le présent amendement choisit de confier dans les arrondissements supprimés aux chefs de corps sortant ou à la personne qu'ils désignent le rôle attribué au président du tribunal de première instance pour toutes les élections du 25 mai 2014.

Les missions exercées par les présidents des tribunaux de première instance sont exercées pour les élections fédérales, européennes et régionales du 25 mai 2014 par les présidents des tribunaux de première instance qui étaient en fonction avant le 25 mars 2014 ou par le magistrat qu'ils désignent avant cette date. Ceux-ci resteront donc jusqu'aux élections du 25 mai 2014 pour éviter tout problème. On parle des bureaux principaux, il ne peut donc y avoir aucune insécurité. Cela vaut pour l'ensemble du territoire.

\*  
\* \*

L'amendement n° 2 est retiré.

L'amendement n° 7 insérant l'article 13/1 est adopté par 9 voix contre 4 et une abstention.

*De minister* geeft aan dat de huidige magistraten hun volledige medewerking aan de organisatie van de verkiezingen van mei 2014 verlenen, maar zij hebben aangegeven dat er overgangsmaatregelen moeten worden vastgesteld zodat zij hun functie met de vereiste rechtszekerheid zullen kunnen uitoefenen. De inwerkingtreding op 1 april 2014 van de wet van 1 december 2013 in combinatie met het feit dat de verkiezingsprocedures vóór 1 april 2014 van start gaan en daarna voortduren, creëert onzekerheid in verband met de rol van de voorzitters van de rechtbanken van eerste aanleg; het zal namelijk niet meer om dezelfde mensen gaan vóór en na 1 april 2014, wat dus leidt tot rechtsonzekerheid die het goede verloop van de verkiezingen van 25 mei 2014 in het gedrang zou kunnen brengen. De voorzitters van de rechtbank van eerste aanleg van Mechelen, Namen en Eupen zitten bijvoorbeeld het hoofdbureau voor wat de Europese verkiezingen betreft. Terwijl de voorzitter vanaf 25 maart 2014 en na 1 april 2014 een actieve rol in de Europese verkiezingen moet spelen, zal de rechtbank van eerste aanleg van Mechelen worden afgeschaft en op 1 april 2014 een afdeling worden van de rechtbank van eerste aanleg van de provincie Antwerpen. Aangezien er op 25 mei 2014 niet minder dan drie verkiezingen worden georganiseerd, moet de situatie vanaf de eerste interventies van de voorzitters van de rechtbanken van eerste aanleg zo duidelijk mogelijk zijn; daarom wordt er in dit amendement voor gekozen in de afgeschafte arrondissementen de uittredende korpschefs of de persoon die zij aanwijzen, de rol toe te vertrouwen van voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg voor alle verkiezingen van 25 mei 2014.

De taken van de voorzitters van de rechtbanken van eerste aanleg worden voor de federale, Europese en gewestelijke verkiezingen van 25 mei 2014 uitgevoerd door de voorzitters van de rechtbanken van eerste aanleg die vóór 25 maart 2014 in functie waren of door de magistraat die zij vóór die datum aanwijzen. Zij zullen dus tot de verkiezingen van 25 mei 2014 aanblijven om alle mogelijke problemen te voorkomen. Het gaat om de hoofdbureaus; er kan dus geen onzekerheid zijn. Dat geldt voor het hele grondgebied.

\*  
\* \*

Amendement nr. 2 wordt ingetrokken.

Amendement nr. 7 tot invoeging van artikel 13/1 wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

## Art. 14

Cet article fixe les modalités d'entrée en vigueur de la loi.

Cet article ne suscite pas de commentaire.

\*  
\* \*

L'article 14 est adopté par 9 voix contre 5.

#### V. — RÉUNION EN APPLICATION DE L'ARTICLE 82.1 DU RÈGLEMENT DE LA CHAMBRE

Lors de la réunion du 25 février 2014, les membres ont examiné la note du Service juridique de la Chambre.

*Le président rappelle les principes du Règlement. Si la commission qui a été convoquée pour voter, en vertu de l'article 82.1 du Règlement, sur l'ensemble du texte adopté, constate que des amendements s'imposent, elle peut décider à l'unanimité de revenir sur le vote émis précédemment. Pour le reste, la commission ne peut plus apporter que des corrections techniques.*

Le président donne ensuite lecture des observations suivantes formulées par le Service juridique:

## Art. 2

*L'article 143/1, alinéa 1<sup>er</sup>, proposé prévoit que les règlements particuliers applicables la veille de la date d'entrée en vigueur de la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires restent applicables jusqu'à l'adoption d'une ordonnance par le président du tribunal ou le premier président de la cour. Il serait préférable de préciser "jusqu'à l'adoption d'une ordonnance établissant le nouveau règlement particulier" / "tot de aanneming van een beschikking die het nieuwe bijzonder reglement vaststelt". La même précision sera apportée à l'alinéa 2 proposé.*

*Dans le même article 143/1 proposé, on remplacera l'alinéa 3 par ce qui suit :*

*"Dès l'adoption de l'ordonnance visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> ou à l'alinéa 2, le président du tribunal, le président*

## Art. 14

In dit artikel worden de nadere regels voor de inwerkingtreding van de wet vastgesteld.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

\*  
\* \*

Artikel 14 wordt aangenomen met 9 tegen 5 stemmen.

#### V. — VERGADERING MET TOEPASSING VAN ARTIKEL 82.1 VAN HET KAMERREGLEMENT

Tijdens de vergadering van 25 februari 2014 hebben de leden de wetgevingstechnische nota van de Juridische Dienst van de Kamer besproken.

*De voorzitter brengt de principes van het Reglement in herinnering. Indien de commissie die samengeroepen werd om op grond van artikel 82, 1, van het Reglement te stemmen over het geheel van de aangenomen tekst, vaststelt dat amendementen noodzakelijk zijn, dan kan ze eenparig beslissen om terug te komen op de eerder uitgebrachte stemming. Voor het overige kan de commissie alleen nog technische verbeteringen aanbrengen.*

De voorzitter geeft vervolgens lezing van volgende door de Juridische Dienst geformuleerde opmerkingen:

## Art. 2

*Het voorgestelde artikel 143/1, eerste lid, bepaalt dat de bijzondere reglementen die van toepassing zijn op de dag vóór de datum van inwerkingtreding van de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde van toepassing blijven tot de aanneming van een beschikking door de voorzitter van de rechtbank of de eerste voorzitter van het hof. Het verdient de voorkeur te preciseren dat ze van toepassing blijven "jusqu'à l'adoption d'une ordonnance établissant le nouveau règlement particulier" / "tot de aanneming van een beschikking die het nieuwe bijzonder reglement vaststelt". Men brenge dezelfde precisering aan in het tweede lid.*

*In hetzelfde voorgestelde artikel 143/1 vervange men het derde lid door de volgende bepaling:*

*"Zodra de in het eerste of het tweede lid bedoelde beschikking is aangenomen, brengt de voorzitter van de*

*des juges de paix et des juges au tribunal de police ou le premier président de la cour en informe le ministre de la Justice.” / “Zodra de in het eerste of het tweede lid bedoelde beschikking is aangenomen, brengt de voorzitter van de rechtbank, de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank of de eerste voorzitter van het hof de minister van Justitie hiervan op de hoogte.”.*

*(Il serait préférable de formuler cette disposition avec plus de précision, d’une part, en indiquant clairement de quoi le ministre est informé et, d’autre part, en indiquant aussi clairement de quelle ordonnance il s’agit. Nous profitons en outre de ces modifications pour écrire la disposition à la voix active, ainsi que le Conseil d’État le recommande dans sa circulaire.)*

*La ministre de la Justice et la commission souscrivent aux corrections proposées par le Service juridique.*

*En ce qui concerne la dernière observation, la ministre fait remarquer que la disposition est suffisamment claire.*

#### Art. 6

*L’article 154, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, proposé dispose que : “Le président du tribunal de première instance d’Eupen dont le mandat est en cours le 1<sup>er</sup> avril 2014 exerce d’office à partir de cette date les compétences du président du tribunal de commerce et du tribunal du travail d’Eupen.”.*

*L’alinéa 2 propose une solution comparable pour le procureur du Roi du tribunal de première instance d’Eupen qui exercera d’office les compétences de l’auditeur du travail d’Eupen à partir du 1<sup>er</sup> avril 2014.*

*L’alinéa 3 dispose: “En cas de refus, le président du tribunal de première instance d’Eupen et le procureur du Roi (...) en informent le ministre de la Justice dans les deux mois de l’entrée en vigueur de la loi du ... portant modification de la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires (...). Dans ce cas, ils réintègrent d’office la fonction à laquelle ils étaient nommés ou désignés avant leur désignation comme chef de corps (...).”.*

*rechtbank, de voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank of de eerste voorzitter van het hof de minister van Justitie hiervan op de hoogte.” / Dès l’adoption de l’ordonnance visée à l’alinéa 1<sup>er</sup> ou à l’alinéa 2, le président du tribunal, le président des juges de paix et des juges au tribunal de police ou le premier président de la cour en informe le ministre de la Justice.”.*

*(Het ware beter die bepaling nauwkeuriger te formuleren, eensdeels door duidelijk aan te geven waarvan de minister op de hoogte wordt gebracht en anderdeels door ook duidelijk te preciseren over welke beschikking het gaat. Van die wijzigingen wordt gebruik gemaakt om de bepaling in de actieve wijs te zetten, zoals de Raad van State aanbeveelt in zijn Handleiding).*

*De minister van Justitie en de commissie stemmen in met de door de Juridische Dienst voorgestelde tekstverbeteringen.*

*Wat de laatste opmerking betreft, merkt de minister op dat de bepaling voldoende duidelijk is.*

#### Art. 6

*Het voorgestelde artikel 154, § 2, eerste lid, bepaalt het volgende: “De voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Eupen wiens mandaat loopt op 1 april 2014, oefent ambtshalve vanaf die datum de bevoegdheden van de voorzitter van de rechtbank van koophandel en van de arbeidsrechtbank te Eupen uit.”.*

*In het tweede lid wordt een vergelijkbare oplossing voorgesteld voor de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Eupen, die vanaf 1 april 2014 ambtshalve de bevoegdheden van de arbeidsauditeur te Eupen zal uitoefenen.*

*Het derde lid bepaalt het volgende: “In geval van weigering brengen de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Eupen en de procureur des Konings (...) de minister van Justitie daarvan op de hoogte binnen twee maanden na de inwerkingtreding van de wet van... houdende wijziging van de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde. In dat geval keren zij ambtshalve terug naar de functie waarin zij benoemd of aangewezen waren vóór hun aanwijzing als korpschef (...).”.*



*Le régime proposé appelle les remarques suivantes:*

— *L'alinéa 3 donne la possibilité aux deux chefs de corps d'Eupen de refuser leurs nouvelles compétences alors que l'extension de compétences a lieu d'office. Ne faudrait-il pas prévoir, dans les alinéas 1<sup>er</sup> et 2 proposés, que l'extension de compétences a lieu avec l'accord des chefs de corps concernés?*

— *En cas de refus, l'alinéa 3 précise que les deux chefs de corps en informent le ministre de la Justice. Les deux chefs de corps pourraient cependant prendre une décision différente. Dans l'hypothèse où seul l'un d'eux refuserait le nouveau mandat, on ne voit pas pourquoi les deux chefs de corps devraient en informer le ministre et réintégrer d'office la fonction qu'ils exerçaient avant leur désignation comme chef de corps. On modifiera l'alinéa 3, proposé comme suit: "En cas de refus, le président du tribunal de première instance d'Eupen ou le procureur du Roi (...) en informe (...). Le chef de corps qui refuse réintègre d'office la fonction à laquelle il était nommé ou désigné avant sa désignation comme chef de corps et (...)" / "In geval van weigering brengt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Eupen of de procureur des Konings (...). De korpschef die weigert, keert ambtshalve terug naar de functie waarin hij benoemd of aangewezen was vóór zijn aanwijzing als korpschef en wordt (...)"*

— *Le délai durant lequel les chefs de corps peuvent informer le ministre de la Justice de leur refus (deux mois à partir de l'entrée en vigueur de la loi du .... portant modification de la loi du 1<sup>er</sup> décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires) ne risque-t-il pas de poser problème dans la pratique ? La nouvelle loi entrera en vigueur le jour de sa publication au Moniteur belge. Le texte à l'examen étant soumis à la procédure bicamérale obligatoire, il devra encore être examiné par le Sénat. On peut dès lors penser que la publication de la nouvelle loi interviendra au plus tôt dans un mois. En d'autres termes, le ministre de la Justice pourrait apprendre fin mai qu'un chef de corps d'Eupen refuse l'extension de son mandat alors que la réforme des arrondissements judiciaires est entrée en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> avril 2014.*

*Over de voorgestelde regeling worden de volgende opmerkingen gemaakt:*

— *Het derde lid biedt de twee korpschefs te Eupen de gelegenheid hun nieuwe bevoegdheden te weigeren, terwijl die bevoegdheden ambtshalve worden verruimd. De vraag rijst of het niet aangewezen zou zijn in het voorgestelde eerste en tweede lid te bepalen dat de bevoegdheden worden verruimd met instemming van de betrokken korpschefs.*

— *In geval van weigering preciseert het derde lid dat de twee korpschefs de minister van Justitie van die weigering in kennis stellen. De twee korpschefs hoeven echter niet allebei dezelfde beslissing te nemen. Gesteld dat slechts één van beiden het nieuwe mandaat weigert, dan is het niet logisch dat de beide korpschefs de minister van Justitie daarover informeren en ambtshalve terugkeren naar de functie die zij uitoefenden voordat zij tot korpschef werden aangewezen. Men vervange derhalve het voorgestelde derde lid als volgt: "In geval van weigering brengt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Eupen of de procureur des Konings (...). De korpschef die weigert, keert ambtshalve terug naar de functie waarin hij benoemd of aangewezen was vóór zijn aanwijzing als korpschef en wordt (...)." / "En cas de refus, le président du tribunal de première instance d'Eupen ou le procureur du Roi (...) en informe (...). Le chef de corps qui refuse réintègre d'office la fonction à laquelle il était nommé ou désigné avant sa désignation comme chef de corps et (...)"*

— *De vraag rijst of de termijn waarover de korpschefs beschikken om de minister van Justitie over hun weigering te informeren (twee maanden na de inwerkingtreding van de wet van... houdende wijziging van de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde), in de praktijk geen problemen zal opleveren. De nieuwe wet treedt in werking op de dag waarop ze in het Belgisch Staatsblad wordt bekendgemaakt. Aangezien de ter bespreking voorliggende tekst onderworpen is aan de verplicht bicamerale procedure, zal die nog in de Senaat moeten worden besproken. Verwacht mag dan ook worden dat de nieuwe wet ten vroegste binnen een maand zal worden bekendgemaakt. Dit houdt in dat de minister van Justitie eind mei zou kunnen vernemen dat een korpschef te Eupen de verruiming van zijn mandaat weigert, terwijl de hervorming van de gerechtelijke arrondissementen al op 1 april 2014 in werking zal zijn getreden.*

— *La dernière phrase de l'alinéa 3 proposé règle la situation du chef de corps qui refuse l'extension de son mandat. Il est prévu que l'intéressé réintègre d'office sa fonction antérieure. Ne faudrait-il pas préciser à quel moment cette réintégration a lieu ?*

*La ministre estime que le texte est suffisamment clair et ne donne pas lieu à des problèmes d'interprétation.*

*Elle marque cependant son accord pour remplacer, en guise de correction technique, dans le texte français, § 2, alinéa 3, première phrase, proposé, les mots "En cas de refus, le président du tribunal de première instance d'Eupen et le procureur du Roi (...)" en informant (...)" par les mots "En cas de refus, le président du tribunal de première instance d'Eupen ou le procureur du Roi (...)" en informe (...)" et dans le texte néerlandais, les mots "brengen de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Eupen en de procureur des Konings" par les mots "brengt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Eupen of de procureur des Konings".*

*Elle précise ensuite que le refus du chef de corps concernant l'extension de son mandat n'est accepté qu'une fois que son successeur a été désigné.*

*La commission souscrit à la correction technique proposée par la ministre.*

#### Art. 7

*Dans l'article 154/1 proposé, alinéa 2, on remplacera, dans le texte néerlandais, le mot "aanwezig" par les mots "in functie".*

*(Mise en concordance des deux versions.)*

*La ministre et la commission approuvent cette correction.*

*Le Service juridique propose également de remplacer, dans la version néerlandaise du même article 154/1 proposé, alinéa 3, dernière phrase, les mots "Bij ontstentenis" par les mots "Doet hij het niet, dan".*

*(Les mots néerlandais "bij ontstentenis" ne peuvent pas s'employer seuls. Seule l'expression "bij ontstentenis van" existe. On apportera la même correction à l'article 154/1, à la fin des alinéas 4, 5 et 6, à l'article 158/1, au début de l'alinéa 3, et à l'article 159/1, au début de l'alinéa 3.)*

— *De laatste zin van het voorgestelde derde lid regelt de situatie van de korpschef die de uitbreiding van zijn mandaat weigert. In dat geval neemt de betrokkene ambtshalve zijn vroegere functie weer op. Dient niet nader te worden bepaald wanneer precies hij dat doet?*

*De minister is van oordeel dat de tekst voldoende duidelijk is en geen aanleiding geeft tot interpretatieproblemen.*

*Zij stemt er wel mee in om als technische verbetering in de Nederlandse tekst, in het voorgestelde § 2, derde lid, eerste zin, de woorden "brengen de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Eurpen en de procureur des Konings" te vervangen door de woorden "brengt de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Eurpen of de procureur des Konings" en in de Franse tekst de woorden "En cas de refus, le président du tribunal de première instance d'Eupen et le procureur du Roi (...)" te vervangen door de woorden "En cas de refus, le président du tribunal de première instance d'Eupen ou le procureur du Roi (...)" en informe (...)".*

*Voorts verduidelijkt zij dat de weigering van de korpschef met betrekking tot de uitbreiding van zijn mandaat pas aanvaard wordt, eens zijn opvolger is aangewezen.*

*De commissie gaat akkoord met de door de minister voorgestelde technische verbetering.*

#### Art. 7

*In het voorgestelde artikel 154/1, tweede lid, vervange men in de Nederlandse tekst het woord "aanwezig" door de woorden "in functie".*

*(Onderlinge afstemming van de twee taalversies.)*

*De minister en de commissie stemmen in met deze verbetering.*

*De Juridische Dienst stelt ook voor om in hetzelfde voorgestelde artikel 154/1, derde lid, laatste zin, in de Nederlandse tekst de woorden "Bij ontstentenis" te vervangen door de woorden "Doet hij het niet, dan".*

*(De Nederlandse woorden "bij ontstentenis" kunnen niet alleen worden gebruikt. Alleen de uitdrukking "bij ontstentenis van" bestaat. Men bringe dezelfde verbetering aan in artikel 154/1, aan het einde van het vierde, vijfde en zesde lid, in artikel 158/1, aan het begin van het derde lid, en in artikel 159/1, aan het begin van het derde lid.)*

*La ministre propose d'utiliser, au besoin, les mots "bij ontstentenis daarvan" dans le texte néerlandais.*

*La commission marque son accord.*

**Art. 9**

*La note de légistique propose de remplacer l'article 158/1 proposé, alinéa 1<sup>er</sup>, par ce qui suit :*

*"Art. 158/1. Le premier président de la cour d'appel désigne, parmi les greffiers en chef nommés, ceux qui, jusqu'à la prestation de serment du greffier en chef du nouveau tribunal, exerceront les fonctions de greffier en chef respectivement au nouveau tribunal de première instance et au nouveau tribunal de commerce."/ "Art. 158/1. De eerste voorzitter van het hof van beroep wijst onder de vastbenoemde hoofdgriffiers degenen aan die tot de eedaflegging van de hoofdgriffier van de nieuwe rechtbank de taken van hoofdgriffier zullen uitoefenen in respectievelijk de nieuwe rechtbank van eerste aanleg en de nieuwe rechtbank van koophandel."*

*(L'expression "désigner jusqu'à la prestation de serment" n'est pas logique. Il s'agit, plus correctement, de désigner le greffier en chef qui exercera les fonctions de greffier en chef jusqu'à la prestation de serment. Du fait de la nouvelle formulation proposée, il y a lieu de supprimer le mot "temporairement" / "tijdelijk".)*

*La ministre et la commission approuvent cette correction.*

**Art. 10**

*Dans la note de légistique, il est proposé de remplacer l'article 158/2 proposé, alinéa 1<sup>er</sup>, par ce qui suit:*

*"Art. 158/2. Le premier président de la cour d'appel désigne, parmi les greffiers en chef nommés et qui satisfont aux conditions linguistiques visées à l'article 54, § 4, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, celui qui, jusqu'à la prestation de serment du greffier en chef d'Eupen, exercera les compétences du greffier en chef du tribunal de première instance, du tribunal de commerce, du tribunal du travail, du tribunal de police et des justices de paix d'Eupen."/ "Art. 158/2. De eerste voorzitter van het hof van beroep wijst onder de vastbenoemde hoofdgriffiers die voldoen aan de taalvoorwaarden bedoeld in artikel*

*De minister stelt voor om in de Nederlandse tekst, waar nodig, de woorden "bij ontstentenis daarvan" te gebruiken.*

*De commissie stemt hiermee in.*

**Art. 9**

*Er wordt in de wetgevingstechnisch nota voorgesteld om het voorgestelde artikel 158/1, eerste lid, te vervangen door wat volgt:*

*"Art. 158/1. De eerste voorzitter van het hof van beroep wijst onder de vastbenoemde hoofdgriffiers degenen aan die tot de eedaflegging van de hoofdgriffier van de nieuwe rechtbank de taken van hoofdgriffier zullen uitoefenen in respectievelijk de nieuwe rechtbank van eerste aanleg en de nieuwe rechtbank van koophandel."/ "Art. 158/1. Le premier président de la cour d'appel désigne, parmi les greffiers en chef nommés, ceux qui, jusqu'à la prestation de serment du greffier en chef du nouveau tribunal, exerceront les fonctions de greffier en chef respectivement au nouveau tribunal de première instance et au nouveau tribunal de commerce."*

*(De uitdrukking "aanwijzen tot op het moment van de eedaflegging" is onlogisch. Correcter is te stellen dat het erom gaat de hoofdgriffier aan te wijzen die de taken van hoofdgriffier zal uitoefenen tot op het ogenblik van de eedaflegging. Ingevolge de voorgestelde nieuwe formulering, schrappe men het woord "tijdelijk" / "temporairement".)*

*De minister en de commissie stemmen hiermee in.*

**Art. 10**

*Er wordt in de wetgevingstechnisch nota voorgesteld om het voorgestelde artikel 158/2, eerste lid, te vervangen door wat volgt:*

*"Art. 158/2. De eerste voorzitter van het hof van beroep wijst onder de vastbenoemde hoofdgriffiers die voldoen aan de taalvoorwaarden bedoeld in artikel 54, § 4, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtzaken, degene aan die tot de eedaflegging van de hoofdgriffier van Eupen de bevoegdheden zal uitoefenen van hoofdgriffier van de rechtbank van eerste aanleg, van de rechtbank van koophandel, van de arbeidsrechtbank, van de politierechtbank en van de vredegerechten te Eupen."/ "Art. 158/2. Le premier président de la cour d'appel désigne, parmi les greffiers en chef nommés et qui satisfont aux conditions*

54, § 4, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtzaken, degene aan die tot de eedaflegging van de hoofdgriffier van Eupen de bevoegdheden zal uitoefenen van hoofdgriffier van de rechtbank van eerste aanleg, van de rechtbank van koophandel, van de arbeidsrechtbank, van de politierechtbank en van de vredegerichten te Eupen.”

(Voir l'explication au point précédent.)

Il est également proposé de remplacer, dans le même article, à l'alinéa 2, le mot “présents” / “aanwezig” par les mots “en fonction” / “in functie”.

(Cf. l'article 154/1 proposé, alinéa 2.)

La ministre et la commission marquent leur accord sur ces modifications.

#### Art. 13

En ce qui concerne l'article 159/1 proposé, le Service juridique fait les propositions suivantes:

— dans la version française, on remplacera, à l'alinéa 1<sup>er</sup>, le mot “exerce” par le mot “exercera” et, à la fin de cet alinéa, les mots “du nouveau parquet ou du nouvel auditorat du travail” par les mots “de ce parquet ou de cet auditorat” (simplification);

— dans la version néerlandaise, on remplacera l'alinéa 1<sup>er</sup> par ce qui suit:

“De procureur-generaal wijst een benoemde hoofdsecretaris aan die tot de eedaflegging van de hoofdsecretaris van het nieuwe parket of het nieuwe arbeidsauditoraat de functie van hoofdsecretaris zal uitoefenen in dit parket of dit auditoraat.”

(Mise en concordance de la version néerlandaise avec la version française (adaptée), qui est correcte.)

La ministre et la commission marquent leur accord sur ces modifications.

#### Art. 15

La note de légistique fait observer qu'on n'aperçoit pas pourquoi cet article, qui introduit une mesure transitoire pour les missions confiées aux chefs de corps dans le cadre des prochaines élections, figure comme disposition autonome dans la proposition de loi. Il semble préférable de faire figurer la modification proposée dans un article 162/1 à insérer dans la loi

linguistiques visées à l'article 54, § 4, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, celui qui, jusqu'à la prestation de serment du greffier en chef d'Eupen, exercera les compétences du greffier en chef du tribunal de première instance, du tribunal de commerce, du tribunal du travail, du tribunal de police et des justices de paix d'Eupen.”

(Zie de uitleg bij het vorige opmerking.)

Voorts wordt voorgesteld om in hetzelfde artikel, tweede lid, het woord “aanwezig” / “présents” te vervangen door de woorden “in functie / “en fonction”.

(Cf. het voorgestelde artikel 154/1, tweede lid.)

De minister en de commissie stemmen hiermee in.

#### Art. 13

De Juridische Dienst doet wat het voorgestelde artikel 159/1 betreft, de volgende voorstellen:

— men vervange, in de Franse tekst, in het eerste lid, het woord “exerce” door het woord “exercera” en, op het einde van dat lid, de woorden “du nouveau parquet ou du nouvel auditorat du travail” door de woorden “de ce parquet ou de cet auditorat” (vereenvoudiging);

— men vervange, in de Nederlandse tekst, het eerste lid door wat volgt:

“De procureur-generaal wijst een benoemde hoofdsecretaris aan die tot de eedaflegging van de hoofdsecretaris van het nieuwe parket of het nieuwe arbeidsauditoraat de functie van hoofdsecretaris zal uitoefenen in dit parket of dit auditoraat.”

(Overeenstemming van de Nederlandse tekst met de (aangepaste) Franse tekst, die correct is.)

De minister en de commissie stemmen hiermee in.

#### Art. 15

Er wordt in de wetgevingstechnische nota opgemerkt dat het niet duidelijk is waarom dit artikel, dat een overgangmaatregel instelt voor de taken die aan de korpschefs worden toevertrouwd in het raam van de aanstaande verkiezingen, als een afzonderlijke bepaling moet worden opgenomen in dit wetsvoorstel. Het verdient de voorkeur de voorgestelde wijziging op te

*du 1<sup>er</sup> décembre 2013 portant réforme des arrondissements judiciaires et modifiant le Code judiciaire en vue de renforcer la mobilité des membres de l'ordre judiciaire.*

*La ministre et la commission* souscrivent à cette observation.

\*  
\* \*

Pour le surplus, quelques corrections d'ordre purement linguistique et améliorations purement formelles ont encore été apportées.

L'ensemble de la proposition de loi, telle qu'elle a été amendée et corrigée sur le plan légistique, est adopté par 9 voix contre 5.

*La rapporteuse,*

Laurence  
MEIRE

*La présidente,*

Kristien  
VAN VAERENBERGH

Dispositions qui nécessitent une mesure d'exécution (article 78.2, alinéa 4, du Règlement): néant.

*nemen in een artikel 162/1, in te voegen in de wet van 1 december 2013 tot hervorming van de gerechtelijke arrondissementen en tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek met het oog op een grotere mobiliteit van de leden van de rechterlijke orde.*

*De minister en de commissie* stemmen hiermee in.

\*  
\* \*

Voor het overige werden nog enkele louter taalkundige en vormverbeteringen aangebracht.

Het geheel van het wetsvoorstel, aldus geamendeerd en wetgevingstechnisch verbeterd, wordt aangenomen met 9 tegen 5 stemmen.

*De rapporteur,*

Laurence  
MEIRE

*De voorzitter,*

Kristien  
VAN VAERENBERGH

Bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vereisen (artikel 78.2, vierde lid, van het Reglement): *nihil*.